



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्रधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 250]

नई दिल्ली, शनिवार, अक्टूबर 27, 1973/कार्तिक 5, 1895

No. 250]

NEW DELHI, SATURDAY, OCTOBER 27, 1973/KARTIKA 5, 1895

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 27th October 1973

SUBJECT.—Import of Fruits, dried, salted or preserved n.o.s. excluding Dates S. No. 21(a)(ii)/IV] from Afghanistan from 1st March, 1973 to 28th February, 1974.

No 176-ITC(PN)/73.—Introductory.—Attention is invited to Paragraph 3 of the Ministry of Commerce, Public Notice No. 129-ITC(PN)/73, dated the 8th August, 1973, wherein it was stated that the policy for import of dry fruits, among other items, will be announced later. The details of policy and procedure for import of dry fruits have since been decided and are incorporated in this Public Notice.

2. General Trade Arrangement.—The General Trade Arrangement between India and Afghanistan signed on the 20th February, 1972, is reproduced in Annexure I.

3. Basis of eligibility.—Applications for import of dry fruits from Afghanistan and for the export of the commodities detailed in Schedule B-I and Schedule B-II, from India (vide Annexure II), will be considered in accordance with the provisions made in this Public Notice, from the following:—

- (i) "Approved Importers" under the previous Trade Arrangements; and
- (ii) "Others".

(1413)

4. **Definition of "Approved Importers".**—The "Approved Importers" are those:
- (i) who have participated in the Indo-Afghan Trade in those commodities during the four years ending 30th June, 1956 and are already registered as such; and
 - (ii) the Afghan Government's nominee firms already registered as 'approved importers.'

5. **Definition of "others".**—"Others" (not being "Approved Importers") are those who are resident in India, have the requisite financial capability of transacting the business as certified by a scheduled bank in India, and are dealers in items other than hides and skins listed in Schedule A, B-I or B-II, *vide* Annexure II to this Public Notice, and

- (i) are citizens of India, if they are (a) individuals or (b) kartas of Hindu undivided family in respect of Family business,

OR

- (ii) are an Indian Company

OR

- (iii) have the control and management of their affairs situated wholly in India if they are a firm, a limited company or an association

OR

- (iv) are a co-operative society registered under the Co-operative Societies Act.

6. **Persons ineligible to participate.**—Partners/Directors/Proprietors and his/her wife/husband or dependent relations (including unmarried children) of "approved importer(s)" and "other(s)", as defined in paras 4 and 5 above, will not, however, be permitted to participate in the Indo-Afghan Trade. For this purpose the applicants are required to furnish alongwith the application, an undertaking, on a stamped paper, to the licensing authority concerned as follows:

"I/We hereby declare that neither of the partners/directors/proprietors of the firm/company, or his/her wife/husband, dependent relations or unmarried children, have submitted or will submit an application for CCP under this Public Notice for import of dry fruits from Afghanistan".

Signature_____

Status of the (i) Deponent_____

(ii) Applicant firm_____"

In addition, the following categories of persons will also not be permitted to participate:—

- (i) Those who have been deregistered from the list of "Approved Importers" under the previous Trade Arrangements. (However, those "approved importers" who have remained dormant for a period of four years and have been de-registered in terms of Public Notice No. 240-ITC(PN)/68, dated 4th November, 1968, will be allowed to participate if they are otherwise eligible in terms of this Public Notice);
- (ii) those who stand debarred from receiving import or export licences or release orders under the Import/Export Trade Control rules and regulations;
- (iii) those whose counter-balancing obligations in respect of imports from and exports to Afghanistan during the preceding years remain unfulfilled.

NOTE: For those, who participated in the Indo-Afghan Trade Arrangement March, 1972—February, 1973, the last date for fulfilment of counter-export obligation, which was previously extended upto 31st August, 1973, (*vide* Public Notice No. 93-ITC(PN)/73, dated the 12th June 1973); has now been extended upto 30th November, 1973, *vide* Public Notice No 145-ITC(PN)/73, dated 4th September, 1973. Even during this extended period also, namely, from 1st September, 1973 to 30th November, 1973, no fresh CCP would be issued to the concerned importers, unless they have completed their counter-balancing export obligation in full and in the prescribed proportion as between Schedule B.I and B.II items.

- (iv) Those who have not attained the age of eighteen years (as on the date of this Public Notice).

7. Licensing Authorities.—The importers are required to submit their applications for initial CCPs to the respective licensing authority, on or before the 30th November, 1973 according to the jurisdiction shown below:—

<i>Licensing Authority</i>	<i>Jurisdiction Importers situated in</i>
Joint Chief Controller of Imports and Exports, New CGO Building, New Marine Lines, Churchgate, Bombay.	Maharashtra, Gujarat, New Kandla, Goa, Daman, Diu, Dadra and Nagar Haveli, Madhya Pradesh, Andhra, Tamil Nadu, Pondicherry, Karaikal, Mahe, Yanam, Mysore, Kerala, Laccadive, Minicoy and Amindive Island.
Joint Chief Controller of Imports and Exports, Central Licensing Area, Indraprastha Bhawan, Indraprastha Estate, New Delhi.	Delhi, Rajasthan, U.P., Bihar, West Bengal, Andaman and Nicobar Islands, Orissa, Assam, Nagaland, Meghalaya, Tripura, Arunachal, Manipur, Mizoram.
Controller of Imports and Exports, Central Revenue Building, The Mall, Amritsar.	Punjab, Haryana, Chandigarh, Himachal Pradesh, Jammu and Kashmir.

NOTE: Only the Head office of an applicant firm will be permitted to apply on behalf of itself and all its branches, and the jurisdiction will depend upon the location of the Head Office.

8. Documents to be furnished.—Subject to the provisions of the Import Trade Control Hand Book of Rules and Procedures, 1973-74, and paragraph 11 below, the importers should apply for CCPs in the prescribed form and manner indicating, *inter-alia*, the c.i.f. value of goods together with Treasury Receipt, showing payment of application fees, and documents of past import (*vide* paragraph 22) relating to the best year's imports in the prescribed basic period in respect of the specific goods applied for. Applications should be submitted complete in all respect along with the prescribed documents and the applicants should also quote their valid I.V.C. Registration/Exemption—Number. Incomplete applications are liable to be rejected.

9. Invoices to be produced to the customs authorities.—The invoice(s) relating to imports should be produced in duplicate to the customs authorities at the time of clearance of the goods and it should indicate clearly the quantity, the rate, total, f.o.b. value freight insurance and total c.i.f. value of the goods imported. CCP(s) should be obtained before the goods are despatched from Afghanistan. If any imports are made without a valid CCP, such imports will be treated as unauthorised imports and dealt with accordingly under the Import Trade Control/Customs rules and regulations.

10. Counter-balancing trade.—Trade with Afghanistan in respect of dry fruits and Schedule 'B-I' and 'B-II' items shall be subject to a counter-balancing arrangement. The eligible participants can start the trade cycle either with import or with export, in accordance with the procedures laid down in this Public Notice.

11. 'Import first' Scheme.—Those who intend to start with imports from Afghanistan should apply for CCPs for the import of dry fruits upto the value limits indicated below:—

- (a) "Approved Importers" to the extent of 20 per cent of the value of the applicant's best year's import of dry fruits if the value of the best year's imports is more than Rs. one lakh, and to the extent of 25 per cent of the value of best year's imports subject to a maximum of Rs. 20,000 in cases where the value of the best year's import is Rs. one lakh or below. The best year's imports for this purpose would mean the imports of dry fruits from Afghanistan in any of the 5 years

namely, February, 1966—January, 1967 or August 1966—July, 1967, August 1967—July 1968, August 1968—July 1969, August, 1969—July 1970, and August 1970—July, 1971.

Note.—If an "approved importer" finds it more advantageous to claim a CCP in the category of "others", he can do so provided he does not claim a CCP as an "approved importer". In such an event, the applicant will be required to produce a bank certificate in the prescribed proforma as also a bank guarantee equivalent to fifty per cent of the value of imports in order to ensure counter-balancing exports as required from the applicants falling in the category of "others". Such an applicant will not be eligible to apply as an "approved importer" until after he has fully discharged his counter-balancing export obligation against the CCP obtained by him in the category of "others".

- (b) Others to the extent of Rs. 25,000 (Rupees twenty-five thousand only) subject to the production of a bank guarantee equivalent to fifty per cent of the value applied for in order to ensure counter-balancing exports. In addition, they are also required to furnish the following certificates:—

Bank Certificate

Issue No. _____ Date _____

This is to certify that M/s. _____ are banking with us. They enjoy good reputation. They have applied for the grant of a CCP/approval of EP of the value of Rs. _____ (Rupees _____). They are dealers in _____ and in our judgment, they have the financial capability of transacting this business and payment of customs duties.

Signature and Stamp of the
Officer authorised by the Bank.

NOTE.—No applicant will be granted a CCP for the same item, under more than one category, i.e., he can apply either under (a) or under (b) above.

12. Computation of past imports.—It may be clarified that:

- (i) for computing past imports under para 11(a), only such imports as were actually cleared from the Customs during the basic period for consumption in India (after payment of import duty), will be taken into account;
- (ii) It will not be necessary for an "approved importer" to obtain a single CCP covering his entire initial entitlement under this Public Notice. He can, if so desired, obtain more than one CCP for dry fruits as long as the value of all the CCPs together does not exceed his initial entitlement, as referred to in sub-paragraph 11(a) above.

13. Counter-export against imports.—(1) CCPs for import of dry fruits from Afghanistan will be granted to eligible applicants subject to the condition that the Licensee shall export to Afghanistan the goods in Schedules B-I and B-II of a value equal to the value of imports, within a period of six months from the date of import or upto 28th February, 1974, whichever is earlier. It will also be a condition of the CCP that not less than 50 per cent of the counter-balancing exports shall be of items listed in Schedule B-II.

(2) The Export of Schedule B-II items shall take place either before the export of Schedule B-I items or concurrently with the export of Schedule B-I items.

(3) Importers are cautioned that the period allowed for completion of the counter-export obligation will not be extended under any circumstances. The traders should, in their own interest, ensure that they are in the position to discharge their counter-export obligation in terms of this Public Notice, within the prescribed time-limit, and in the prescribed ratio for items in Schedule B-I and Schedule B-II before they apply and obtain a C.C.P. In the event of their failure, for whatsoever reason, to fulfil the conditions subject to which the CCPs are granted to them, they will render themselves ineligible to receive any further C.C.P. apart from any other action that may be taken under the Imports and the Exports Trade Control/Foreign Exchange Orders, rules and regulations.

14. Further CCPs to be issued on completion of 80 per cent export obligation.—An importer will be eligible to apply for a fresh CCP as soon as he completes

his counter-export obligation (in the required proportion) to the extent of 80 per cent of the value of his earlier CCP. This, however, does not absolve him from his counter-export obligation equal to 100 per cent. of the value of imports, being fulfilled as indicated in para 13 above; and this counter-export obligation is required to be fulfilled within a period of six months or 28th February, 1974, whichever is earlier.

15. E.P. Forms to be approved by the Reserve Bank.—E.P. forms covering counter-exports to Afghanistan will be approved by the Reserve Bank of India if they are otherwise in order.

16. 'Export first' Scheme.—Those who have past exports to their credit and intend to start with exports to Afghanistan will be required to approach the Reserve Bank of India for approval of E.P. forms. The E.P. forms for exports of Schedule B-I and B-II items will be approved by the Reserve Bank of India upto 25 per cent of the value of the applicant's best year's actual exports to Afghanistan made in any of the five years, namely, February 1966—January, 1967 or August 1966—July, 1967, August 1967—July 1968, August 1968—July, 1969, August 1969—July 1970 and August 1970—July 1971, or upto the value of Rs. 25,000 (Rupees twenty-five thousand only). Such approval will be given only in cases, where the value of Schedule B-II items is not less than 50 per cent of the total value of exports to be made.

17. Counter-imports against exports.—(1) E.P. forms covering exports to Afghanistan will be approved subject to the condition that the exporter shall import dry fruits from Afghanistan of a value equal to the value of exports, within a period of six months from the date of export or upto 28th February, 1974, whichever is earlier. The exporter will be required to execute a bank guarantee equal to 50 per cent of the value for which the E.P. form has been approved for the fulfilment of the counter-import obligation.

(2) Exporters are cautioned that the period allowed for completion of counter-import obligation will not be extended under any circumstances. The traders should, in their own interest, ensure that they are in the position to discharge their counter-import obligation in terms of this Public Notice, within the prescribed time limit, before they apply and get their E.P. form approved. In the event of their failure, for whatsoever reason, to fulfil the conditions subject to which E.P. forms covering exports to Afghanistan were approved by the Reserve Bank of India, they will render themselves ineligible for participation in the Indo-Afghan trade apart from any other action that may be taken under the Imports and the Export Trade Control/Foreign Exchange, orders, rules and regulations.

18. Further E.P. forms on completion of 80 per cent import obligation.—An exporter will be eligible to apply for approved of further E.P. forms for exports as soon as he completes his counter-import obligation in respect of earlier E.P. forms to the extent of 80 per cent. This, however, does not absolve him from his counter-import obligation equal to 100% of the value of exports, being fulfilled as indicated in para 17 above; and this counter-import obligation is required to be fulfilled within a period of six months or 28th February, 1974, whichever is earlier.

19. Bonds with Bank Guarantees to be furnished to the licensing authorities.—Bonds with Bank guarantee in fulfilment of counter-import/export obligation as referred to in paragraphs 11 and 17 above shall be furnished to the licensing authorities mentioned in paragraph 7, who will watch performance and enforce the guarantee. It may be clarified that in cases where bank guarantee is required, the importer/exporter will have to furnish the same in respect of each application for the grant of CCP for import or for the approval of each E.P. form for exports, as the case may be. In the event of the party's failure to discharge the counter-obligation within the stipulated period and to furnish documentary evidence in support thereof, the amount of bank guarantee will be liable to forfeiture, without prejudice to any other action that may be taken in this behalf, including disqualification from participating in the Indo-Afghan trade in future. The documentary evidence to be produced in support of fulfilment of counter-obligation will be the same as indicated in paragraph 22 below. In addition, the importers/exporters will be required to submit information monthly in respect of imports/exports and the counter-balancing obligations fulfilled by them in the enclosed proforma (Annexure III) so as to reach the licensing authorities concerned by the 7th of the succeeding month.

20 Specimens of Bond/Bank Guarantee Forms.—The specimens of the bond/bank guarantee forms to be furnished by importers/exporters are given in Annexure IV and V respectively. It may be noted that the bond has to be counter signed by a scheduled bank, as a surety in token of their undertaking to pay the guaranteed amount to the licensing authority in the event of default on the part of the importer/exporter. The bond form must be signed by an officer duly authorised by the bank in this behalf. It may also be noted that bonds are to be furnished on a stamp paper or on a plain paper affixed with special adhesive stamps of the appropriate value, and impressed with the dating machine, by a proper officer.

21. Export Performance Guarantee from the ECGC.—The importers/exporters, who find difficulty in depositing the full amount of cash with their banks in order to secure the requisit 'Bank guarantee', may approach their bankers, if they so desire, to obtain the 'export performance guarantee', on their behalf, from the E.C.G.C. [Export Credit and Guarantee Corporation of India, Express Towers (10th Floor), Nariman Point, Bombay-1].

22. Documentary evidence to be produced.—The following documents will constitute documentary evidence to be furnished in support of imports and exports:—

Imports.—Triplicate copy of the Customs Bill of Entry and the relevant invoices attested by Customs. and, in case the transaction has been carried through banking channels, bank memos.

Exports.—Shipping bills duly certified by the Customs and invoices duly certified by the Customs, which should indicate the value and other details of Schedule 'B-I' and 'B-II' products actually exported.

23. Validity of C.C.Ps.—The CCPs issued in terms of this Public Notice will be valid for three months from the date of issue, or upto 28th February, 1974, whichever is earlier.

24. Distribution of C.C.Ps.—The Customs authorities will send the Customs' copy of CCP to the concerned licensing authority direct, indicating the actual utilisation of the quantity and the value covered by each C.C.Ps. in the prescribed form on the reverse of the permit. The second copy will as at present, be handed bank to the importer to be furnished to Reserve Bank of India, duly stamped and signed.

25. Distribution of Transit Certificates.—The importers while presenting the CCP to the Customs authorities concerned will produce five copies of the Transit Certificates issued by the Afghan Government. One copy of the transit certificate will be retained by the Customs. the second copy will be forwarded to the Reserve Bank of India, and the third and the fourth copies will be sent by them to the Office of the Chief Controller of Imports & Exports, New Delhi, for onward transmission to the Afghan Government and Indian Embassy in Kabul. The fifth copy is to be forwarded by the Customs authorities to the licensing authority concerned.

26. Imports to be made on outright purchase basis.—Imports and exports between India and Afghanistan will take place only on outright purchase basis.

27. Method of valuation for counter-exports to Afghanistan.—The following will be the method of valuation of Afghan goods for determining the value of counter-exports to be made from India to Afghanistan during the current Trade Arrangement period:

*The 'Export Performance Guarantee' has been evolved by ECGC, to help importers/exporters to secure, on easier terms, bank guarantees they have to furnish in course of their import/export business. For giving the guarantee the banks require the exporters to deposit varying amounts of cash, depending on their standing. To the extent they have to make a cash deposit, their resources are blocked. This guarantee seeks to help the importers/exporters to obtain the bank guarantee without making any cash deposit or against a reduced margin of deposit.

Afghan goods, should be valued on the basis of the value as accepted or determined by the Indian Customs on scrutiny of sale invoices. The value of counter-exports should be equal to the value of imports as determined in the manner indicated above.

28. Manner of Payment.—Payment for dry fruits imported from Afghanistan and export of Schedule 'B-I and B-II' goods to that country under this Public Notice will be made in accordance with the E.P. Procedures prescribed by the Reserve Bank of India. Payments for imports and exports of commodities not covered by Schedule 'A', 'B-I' and 'B-II' (i.e. Schedule 'C' items) shall be made by establishing letters of credit in transferable U.S. dollars or Pounds sterling.

29. Production of Landing Certificate.—Import and export of goods from and to Afghanistan will be permitted subject to the condition that in respect of export of Schedule B-I items from India to Afghanistan, the exporter shall produce a Landing Certificate to the concerned Licensing Authority in India as well as to the Reserve Bank of India, issued by the Afghan Customs authorities, within 30 days of despatch of the goods, in case they are sent by air, and within 60 days of despatch of the goods in case they are sent by sea/land route. Failure to produce the requisite landing certificate will render the exporter/importer concerned liable to penal action under the Imports and the Exports Trade Control/Foreign Exchange rules and regulations.

30 No diversion to third Countries.—(1) It is agreed between the two Governments that the goods imported by either country from the other would be used only for consumption in the country of import. Serious notice will be taken of cases where goods imported from or exported to Afghanistan are diverted to a third country.

(2) Exporters of Schedule 'B-I' commodities shall also have to produce certificates of clearance through Afghanistan Customs as indicated in paragraph 29. For this purpose, a photostat copy of a certified copy of the document showing clearance through Afghanistan Customs shall be produced by the exporter to the Indian Customs authorities, as indicated in paragraph 29.

31. Trade should desist from abusing the system. Maintenance of reasonable prices.—Trade is advised to ensure that the existing system is used in the interest of consumers/producers in India and Afghanistan and that the Trade Arrangement secures the common objectives of healthy growth and diversification of trade between the two countries. They should also ensure that reasonable prices are charged and efficient after sales-service is maintained wherever necessary. Appropriate penal action will be taken if the trade arrangement is used to the disadvantage of producers and the healthy growth and diversification of trade between the two countries.

ANNEXURE I

Indo Afghan Trade Arrangement For 1972-73

A delegation from Afghanistan led by H. E. Mr. Aref Ghaussi, Minister of Commerce, Royal Afghan Government and a delegation from India led by Shri L. N. Mishra, Minister of Foreign Trade, Government of India, held trade talks in New Delhi from February 18 to February 20, 1972.

2. The two delegations reviewed the working of Indo-Afghan trade in all its aspects during the preceding three years and discussed the Trade Arrangement for 1972-73. They noted that progress towards diversification of trade has been limited. The two delegations re-affirmed their resolve to promote, develop and diversify trade between India and Afghanistan to mutual advantage to eliminate concentration of Trade and to remove difficulties that have arisen in the existing system.

3. The Government of India and the Royal Government of Afghanistan agreed that they would provide facilities for setting up a plant in Afghanistan through Joint venture for the production of extracts of medicinal herbs and plants grown

in Afghanistan. India offered to make use of these extracts for its own pharmaceutical industry for a period of twenty years. Afghanistan expressed its desire to purchase medical and surgical instruments and other surgical supplies manufactured in India. The two Delegations further agreed to import drugs and medicines manufactured in the two countries. As a step forward towards this, the concerned authorities of the two Governments would permit the registration of medicines manufactured in the two countries in their National Formulary, if any, subject to the satisfaction of prescribed standards of purity and quality.

4. In accordance with the provisions of Article 15 of the Treaty of 1950 between the Royal Afghan Government and the Government of India, and subject to their respective import, export and foreign exchange regulations and the special trade arrangement that they may be concluded between the two Governments from year to year, the two Governments re-affirmed their agreement to the following:—

- (a) Import of Schedule 'A' commodities from Afghanistan will be permitted to any person into India whose imports are counter-balanced by exports of Schedule 'B-I' and 'B-II' commodities from India in the prescribed proportion.
- (b) Export of Schedule 'B-I' and 'B-II' commodities from India will be permitted in the prescribed proportion to any person whose exports are counter-balanced by imports from Afghanistan of Schedule 'A' commodities.
- (c) Payment of imports and exports of commodities not covered by Schedule 'A', 'B-I' and 'B-II' shall be made by establishing letters of credit in transferable U.S. dollars or Pound sterling.
- (d) The special self-balancing account maintained by the Da Afghanistan Bank with the State Bank of India will continue to be utilised to facilitate imports of hides and skins on a liberal basis against exports of goods and services from India.

5. It is the understanding between the Government of India and the Royal Government of Afghanistan that the goods imported by either country from the other would be used for consumption in the country of import, and effective steps would be taken to prohibit and prevent their diversion to third countries.

6. The two Governments will consult with each other periodically to review the above arrangements with a view to removing any difficulty in the working of this arrangements.

7. This trade Arrangement will come into force from 1st March, 1972 and will remain valid for one year. Unless either Contracting Party gives notice of termination or amendment one month prior to the expiry of this arrangement, it will automatically be extended by a further period of one year. On the expiry of the second year of the arrangement, unless either Contracting Party gives notice of termination or amendment, one month prior to the expiry of the second year, it will automatically be extended by a further period of one year.

Signed at New Delhi this Twentieth day of February, 1972.

Sd. M. AREF GHAUSI,
Ministry of Commerce.
Royal Afghan Government
Leader,
Afghan Trade Delegation.

Sd. L. N. MISHRA,
Ministry of Foreign Trade.
Government of India
Leader,
Indian Trade Delegation.

ANNEXURE II

SCHEDULE 'A'

Commodities for Export from Afghanistan to India

Fruits (dry and fesh all kinds).

Asafoetida

Cumin Seeds.

Hides & Skins

(Medicines, Extracts of Medicinal Herbs and Plants produced in Afghanistan.)

Import of these items
is suspended for
the time being.

Medicinal herbs (detailed as under).

*English**Farsi*

Hysep

Zoofa

Rosa Rose Flower (dried).

Gule Golab.

Buglass (Borage).

Gule-Gawzaban

Quince (Borage).

Hed-Denna

White and red Behmen (Urdu)

Behmane (Safid wa Sorkh.)

Jujube

Onnab

Ratanjot (Hindi)

Yarland

Manna

Turanjabeen

Doruncum

Darawenj

Manna (taken from *Atrapharis Spinosa*).

Sheer-Khest

Liquoric (Mulathi)

Shireen Boia

Wild Carret

Shakakul

Any other commodity that may be agreed upon between the two Governments.

SCHEDULE 'B-I'

Commodities for Export from India to Afghanistan

1. Tea other than C.T.C. and Dust.
2. Coffee.
3. Cardamon (Big and Small)
4. Pepper.
5. Tobacco—raw and unmanufactured.
6. Coir and Coir Products.
7. Dyeing and Tanning Substances (Natural).
8. Myroblam and Myroblam extracts.
9. Leather Manufactures imported by private parties.
10. Jute Manufactures imported by private parties.
11. Cotton Yarn, Cotton Twist and Cotton thread.

SCHEDULE 'B-II'

*Commodities for export from India to Afghanistan*1. *Fabrics*

Mill made and handloom, including sarees of cotton, rayon and wool; hosiery and knitted garments of cotton, rayon and wool; other manufactures of silk excluding sarees fabrics, sarees, scarves and zari.

2. Food Products

Confectionery.
Fish—dried and salted.
Fish prawns—dried.
Preserved Mango and other vegetable products.
Provisions and oilman's stores.
Sage.
Taploca and its products.
Cane jaggery/cane jaggery powder (India Gur).

3. Agriculture Products

Hydrogenated oils, i.e. vanaspati or vegetable ghee.
Vegetable oils and oilseeds.

4. Chemical Products and Soaps—

Chemicals and Chemical Preparations.

5. Pharmaceuticals

(Drugs, Medicines, and Antibiotics)
Export of these items will remain suspended for the time being.
Sera and Vaccines.
Alkaloids of opium and its derivatives.
Naphthalane.
Soap-toilet and household.
Toilet requisites and perfumery.
Paints, pigments and varnishes.

6. Engineering goods

Printing machinery.
Diesel engines.
Pumps driven by diesel engines and electric motors.
Sewing machines.
Bicycles and their parts.
Textile machinery such as carding machinery and Weaving looms.
Machine tools.
Handtools and small tools, small rivercrafts.
Sugarcane crushing machinery.
Rice, Flours and oil crushing machinery.
Ball bearings.
Agricultural implements.
Automobiles parts other than those sent as spares with automobiles.
Gliders.

7. Electrical Goods

Electrical appliances and accessories such as conduit pipes, switches, bells, holders, cut-outs etc.
Electrodes.
Electric bulbs and tubes.
Electric fans and their parts.
Electric touch lights.
Batteries (dry and wet).
Electric motors.
Ebonites sheets, rods and tubes.
Cables and Wires.

8. Household and Building requirements

Utensils including stainless steelware.
Cooking ranges, heaters, electric iron, toasters, kettles, etc.
Household electrical fittings and fixtures.
Roofing tiles.
Bricks.
Linoleum.
Sanitaryware.
G.I. Pipes and fittings.
Manhole cover and plates.
Kerosene stoves.
Incandescent oil pressure lamps.
Safes, strong boxes and room fittings.

9. Hardware

Locks and padlocks.
Cutlery.
Bolts, nuts, screws and hinges.
Steel furniture and hospital appliances.
Scientific instruments of all types.
Weighing machines.
Surgical and medical instruments.
Steel buckets.

10. Rubber Manufactures

Tyres and Tubes.
Other rubber manufactures.

11. Leather Manufactures

Imported by Government or Government undertakings.
Artificial leather goods.

12. Handicrafts and cottage Industry Products

Stationery and Paper.

13. Miscellaneous

Exposed Cinema Films imported by Government or Government undertakings.
Commercial decorative plywood.
Glassware including tableware, glass bottles and bangles.
Artificial porcelain teeth.
Synthetic stones.
Books and printed matters.
Cigarettes.
Postage stamps.
Refined mineral oils.
Bichromates.
Sports goods.
Firebricks and fireclay.
Ropes.

14. Jute Manufactures imported by Government or Government undertakings**15. Any other commodities agreed upon between the two Governments****SCHEDULE 'C'***Illustrative List of Products Available for Export from India***1. Machinery and Plants and parts thereof e.g.**

- (i) Mining Machinery & Equipment.
- (ii) Canning Machinery and parts thereof.
- (iii) Slaughter House Machinery.
- (iv) Cement Plants.

2. Road Making and Construction Machinery e.g.

- (i) Cement mixers.
- (ii) Vibrators.
- (iii) Stone crushers.
- (iv) Polishing equipment.
- (v) Road Rollers
- (vi) Bulldozers.

3. Iron and Steel Construction Materials not mentioned under the heading "Hardware" in Schedule 'B'.

4. Petrol Pumps.

5 Electric Generation, distribution and Sub-station equipment including portable and fixed generators.

-
6. Water treatment, sewage and Public Health Engineering Products.
 7. *Telecommunication Equipment* e.g.
Telegraph and Telegraph Apparatus & Equipment, Telephone Equipment etc.
 8. Motor vehicles e.g. trucks, buses, dumpers, and jeeps including parts and ancillaries imported without motor vehicles.
 9. Wood working machinery.
 - 10 Refrigerators.
 11. Tractors.
 12. Compressors.
 13. Lathes
 14. Graders.
 15. Central Airconditioning equipment.
 - 16 Accounting Machines.
 17. Cutting Tools.
 18. Ferrous and Non-ferrous casting & forgings.
 19. P.V.C. products—including P.V.C Footwear
 20. Radio Receivers.
 21. Cranes.
 - 22 Sugar.
 23. Other items not included in Schedules 'B-I' and 'B-II' to the Trade Arrangement.

ANNEXURE III

Form of Affidavit to be Filled in by Importer/Exporte

I/We hereby solemnly declare that the following statement is true and correct to the best of my/our knowledge and belief I/We fully understand that any CCP/E.P. approval granted to me/us on the basis of this statement is liable to cancellation without prejudices to any other penal action that may be taken in this behalf, if any information furnished is found to be incorrect or false.

Particulars of C.C.P.

C. C. P. No.

Date of issue

Description of goods

Value

Signature

Name in block letters

Name & address of the firm

Particulars of E. P. approvals.

E.P. form No.

Date of issue

Description of goods

Value

IMPORTS

EXPORTS

For the month ending	Item of import	C. A. V./C. A. W. of imports made under CCPs. of the current Agreement Period.		Adjustments due to the transfers		Total (Rs.)	Schedule B-I items (value) (Rs.)	Schedule B-II items (value) (Rs.)	Total (value) (Rs.)	Percentage of		Percentage of Excess/short- fall	
		C. A. V.	C. A. W.	Addl (Rs.)	Deduct (Rs.)					B-I items	B-II items	(+) B-I items	(—) B-II items
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

B.F.

(i) give progressive totals of previous months of each item *)

(ii)
(give month and year and also specify the items)*.

* The items are :—

1. *Fresh fruits* :

Grapes, Pomegranates & others.

2. *Dry fruits*

(i) Almonds—Soft shell, Hard Shell, without shell (ii) Pista—With shell, Without shell. (iii) Raisins and other dry fruits and (iv)

Other items seeds

3. Asafoetida

4. Gumin Seeds

5. Medicinal Herbs.

ANNEXURE IV

Specimen Bond from for Importers under the Indo-Afghan Trade

ARRANGEMENT

If the Importer/surety is the sole proprietor of the business after giving his name and address it may be added, "his heirs, executors and administrators".

If the Importer/surety is a firm of partnership, it may be added "partners for the time being of the said firm and the survivors of the firm and their respective heirs, executors and administrators".

If the Importer/surety is a limited company it may be added "its successors and assigns."

Know all Men by these presents that we (1) _____ of (hereinafter referred to as "the Importers") which expression shall include his/their successors and assigns and (2) _____ of (hereinafter referred to as "the surety") which expression shall unless excluded by or repugnant to the context, include its successors and assigns are jointly and severally held and firmly bound unto the President of India hereinafter called "the Government" in the sum of Rs _____ to be paid to the said Government or its successors and assigns for which payment we bind ourselves and each of us and each of our heirs, executors, administrators, successors and assigns (strike out the words which are not applicable) jointly and severally by these presents dated _____ this _____ date _____ of _____

"Whereas the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports (hereinafter referred to as the Joint/Deputy Chief/Controller) which expression shall include the person for the time being performing the duties of the said Joint/Deputy Chief/Controller has agreed to permit the importation of dry fruits from Afghanistan subject to the production of a bank guarantee equivalent to fifty per cent of the value of imports, as provided in the Ministry of Commerce Public Notice No. 176-ITC(PN)/73, dated 27th October, 1973.

And whereas one of the terms in the aforesaid Public Notice provides that the importers will execute a bond along with one sufficient surety in the manner hereinabove written with such conditions as are hereunder,

Now the condition of the above written bond is such that firstly, if the said importers shall within six months from the date of import _____ or such further time as may be granted by the said Joint/Dy. Chief/Controller of Imports and Exports, _____ export items as mentioned in Schedule B-I and B-II attached to the said Public Notice, to Afghanistan in such a manner that not less than fifty per cent of the value of exports consists of Schedule B-II items, and that export of Schedule B-II, items takes place either prior to the export of Schedule B-I items, or concurrently with the export of Schedule B-I items: and that the total value of exports to be made will be equal to the customs assessed value of goods imported from Afghanistan. Secondly, if the said importers and/or surety shall procure and deliver or cause to be procured and delivered to the Joint/Deputy Chief/Controller within one month from the date of expiry of the aforesaid period evidence to prove that the said exports of the value equal to 100 per cent (Hundred percent) of the customs assessed value of the imported goods have been exported as aforesaid and also documentary evidence such as prescribed in paragraph 22 of the Ministry of Commerce Public Notice No. 176-ITC(PN)/73, dated 27th October, 1973, showing that the value of exports effected to Afghanistan is according to the prescribed ratio and is not less than hundred percent of the total customs assessed value of imports, then the above written bond will be void and of no effect. Otherwise the bond will remain in full force and virtue.

AND IT IS HEREBY DECLARED THAT—

- (a) The above written bond shall remain in full force and effect for a period of 15 months from the date of importation of the said imported goods.
- (b) Any forbearance act or omission on the part of the Government in enforcing the conditions of the aforesaid bond against the importers or any time being granted or any indulgence by the Government to the importers in connection there with shall not discharge the surety.

- (c) That this bond is entered into under the order of the Central Government for the performance of an act in which the Public are interested.
- (d) That the payment of the amount of the bond will not affect the liability of the importers to any other action (including refusal of further CCPs.) that may be taken under the Import Trade Control regulations.
- (e) That the liability of the importers under this guarantee shall not stand discharged, if the imports are transferred to some other party.

The stamp duty on this bond shall be paid by the importer.

In witness whereof the parties hereto have duly executed these present day and the year first above written

Signed sealed and delivered by the..... within name Importers.
In the presence of

1.

2.

(Witness should also give their occupation and address Signed, sealed and delivered by the..... within named surety in the presence of

1.

2.

(Witness should also give their occupation and address).

For and on behalf of the President of India

ANNEXURE V

If the exporter/surety is the sole proprietor of the business after giving his name and address it may be added, "his heirs, executors and administrators".

If the exporter/surety is a firm of partnership, it may be added "partners for the time being of the said firm and the survivors of the firm and their respective heirs, executors and administrators".

If the exporter/surety is a Limited Company it may be added "its successors and assigns".

Specimen Bond Form for Exporters under the Indo-Afghan Trade arrangement

Know all Men by these presents that we (1)

of

(hereinafter called as "the Exporters" which expression shall include his/their respective heirs, executors, administrators and legal representatives/successors and permitted assigns) and (2) of

(hereinafter called "the surety" which expression shall, unless excluded by or repugnant to the context include his/their respective heirs, executors, administrators and legal representatives/successors and permitted assigns) are jointly or severally held and firmly bound unto the President of India" the hereinafter called "the Government" in the sum of Rs. _____ to be paid to the said Government or its successors and assign through Joint/Deputy Chief Controller of Imports and Exports, for which payment we bind ourselves and each of us and each of our heirs, executors, administrators, legal representatives/successors and permitted assigns (strike out the words which are not applicable) jointly and severally by these presents _____ dated this _____ of _____

Whereas the Reserve Bank of India _____ has permitted the export of Schedule B-I & B-II items against E.P. Form No. _____ dated _____, subject to the production of a bank guarantee equivalent to 50 per cent of the value of exports, thus permitted, with a proviso that the value of exports of Schedule B-II items, in each case, is not less than 50 per cent of the total value of exports, as indicated in the Ministry of Commerce Public Notice No. 176-ITC(PN)/73 dated 27th October, 1973.

And whereas one of the terms provides that the exporters will execute a bond along with one sufficient surety with the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports & Exports, Government of India, which expression will include the person for the time being performing the duties of the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports & Exports— in the manner herein above written with such conditions as are hereunder:

Now the condition of the above written Bond is such that firstly, if the said exporters shall within six months, or such further time as may be granted by the said Joint/Deputy Chief/Controller of Imports & Exports.

Import permissible commodities as specified in Schedule A of the Ministry of Commerce Public Notice No. 176-ITC(PN)/73, dated 27th October, 1973 of the value equal to the value of the goods exported to Afghanistan under the Indo-Afghan Trade Arrangement for 1973-74.

Secondly If the said exporters and or their surety will procure and deliver or cause to be procured and delivered to the Reserve Bank of India and Joint/Deputy Chief/Controller of Imports & Exports— within six months or such further time as may be granted by the said Joint/Deputy Chief/Controller of Imports & Exports—, evidence to prove, that the said imports of the value equal to hundred per cent of the value of exports to Afghanistan have been effected, as aforesaid and also documentary evidence such as prescribed in paragraph 22 of Public Notice referred to above, showing that the value of imports effected from Afghanistan is not less than hundred per cent of the value of the goods exported to Afghanistan against the E.P. form referred to before, then the above written bond will be void and of no effect. Otherwise, the bond will remain in full force and virtue.

AND IT IS HEREBY DECLARED THAT

- (a) The above written bond shall remain in full force and effect for a period of 15 months from the date of export of the said exported goods.
- (b) Any forbearance act or omission on the part of the Government in enforcing the conditions of the aforesaid bond against the exporters or any time being granted or any indulgence by the Government to the exporters in connection there with shall not discharge the surety.
- (c) That this bond is entered into under the orders of the Government of India for the performance of an act in which the public are interested.
- (d) That the payment of the amount of the bond will not effect the liability of the exporters to any other action (including refusal of further export permits) that may be taken under the Export Trade Control regulations.....
- (e) That the liability of the exporters under this guarantee shall not stand discharged, if the exports are transferred to some other party.

The stamp duty on this bond shall be paid by the exporter.

In witness whereof the parties hereto have duly executed these present day and the year first above written.

Signed, sealed and delivered by the within named exporters. In the presence of

- 1.
- 2.

(Witness should also give their occupation and address).

Signed, sealed and delivered by the within named surety in the presence of

- 1.
- 2.

(Witness should also give their occupation and address).

For and on behalf of the President of India.

S. G. GOSE MULLICK,

Chief Controller of Imports and Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 27 अक्टूबर, 1973

विषय :—1-3-1973 से 28-2-1974 तक अफगानिस्तान से खजूरों (क्रम सं० 21(ए) (ii)/4) को छोड़ कर सूखे, नमकीन या परिरक्षित फलों, जो अन्यथा विशिष्टीकृत नहीं, का आयात।

संख्या 176-आई० टी० सी०—(पी० एन०) /73-आमुख.—वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 129 आई. टी. सी. (पी. एन.)/73 दिनांक 8 अगस्त, 1973 के पैरा 3 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जिस में यह बताया गया था कि अन्य मदों के साथ सूखे फलों के आयात के लिये आयात नीति बाद में घोषित की जाएगी क्योंकि सूखे फलों के आयात के लिए नीति और क्रियाविधि के बारे में निश्चय कर लिया गया है और वह इस सार्वजनिक सूचना में समाविष्ट किया जाता है।

2. सामान्य व्यापार व्यवस्था :—20 फरवरी, 1972 को भारत और अफगानिस्तान के बीच हस्ताक्षरित सामान्य व्यापार व्यवस्था अनुबन्ध 1 में पुनः उद्धृत की जाती है।

3. पात्रता का आधार :—अफगानिस्तान से सूखे फलों के आयात के लिए तथा भारत के से (देखिए अनुबन्ध-2) अनुसूची-बी-1 तथा अनुसूची बी-2 में उल्लिखित पण्य वस्तुओं के निर्यात के लिए निम्नलिखित से आए हुए आवेदनपत्रों पर विचार इस सार्वजनिक सूचना में दी गई व्यवस्थाओं के अनुसार किया जाएगा :—

- (1) पूर्ववर्ती व्यापार व्यवस्थाओं के अन्तर्गत 'अनुमोदित आयातक', तथा
- (2) 'अन्य'

4. 'अनुमोदित आयातकों' की परिभाषा :—'अनुमोदित' आयातक ये हैं :—

- (1) 30-6-56 को समाप्त होने वाले चार वर्षों के दौरान जिन्होंने उन पण्य वस्तुओं में भारत-अफगान व्यापार में हिस्सा लिया है और जो पहले से ही उस रूप में पंजीकृत हैं, और
- (2) 'अनुमोदित आयातकों के रूप में' पहले ही रंजीकृत अफगान सरकार की नामित फर्म है।

5. 'अन्य' की परिभाषा :—'अन्य' (जो अनुमोदित आयातक नहीं हैं) वे हैं जो भारत के निवासी हैं और भारत में अनुसूचित बैंक द्वारा प्रमाणित रूप में व्यापार निष्पादन करने के लिए आवश्यक आर्थिक क्षमता रखते हैं, और अनुसूची ए, बी-1 या बी-2 में सूचीबद्ध चमड़े और खालों से भिन्न मदों के व्यापारी हैं देखिए सार्वजनिक सूचना का अनुबन्ध-2, और

- (1) भारत के नागरिक हैं, यदि वे परिवार व्यापार के सम्बन्ध में अविभाजित, हिन्दू परिवार के (क) व्यक्ति हैं, या (ख) कर्ता हैं,

या

(2) वे भारतीय कम्पनी है,

या

(3) यदि वे एक फर्म है, एक लि० कम्पनी है या एक संघ है और भारत में पूर्णतः स्थित अपने व्यापारों का नियंत्रण और व्यवस्था रखते हैं;

या

(4) सहयोग समिति अधिनियम के अन्तर्गत पंजीकृत एक सहयोग समिति है ।

6. भाग लेने के लिए अपात्र व्यक्ति.—लेकिन, उपर्युक्त कंडिका 4 तथा 5 में यथा परिभाषित अनुमोदित आयातक (कों) 'अन्य' (यो) के भागीदारों/निदेशकों/स्वामियों तथा उन की/उन का पत्नी/पति या आश्रित रिश्तेदारों (जिस में अविवाहित बच्चे भी शामिल हैं) को भारत-अफगान व्यापार में भाग लेने के लिए अनुमति नहीं दी जाएगी । इस सम्बन्ध में आवेदकों के लिए यह आवश्यक है कि वे नोचे दिए गए के अनुसार सम्बद्ध प्राधिकारी को आवेदनपत्रों के साथ स्टाम्प कागज पर एक बचत पत्र भेजें :—

“हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि फर्म/कम्पनी के भागीदारों/निदेशकों/स्वामियों में किसी ने, या उस की पत्नी/उस के पति ने आश्रित सम्बन्धियों या अविवाहित बच्चों ने इस सार्वजनिक सूचना के अधीन अफगानिस्तान से सूखे फलों के आयात के लिए सीमा शुल्क निकासी परमिट के 'लिए न तो' कोई आवेदन पत्र प्रस्तुत किया है या न करेगा ।

हस्ताक्षर

1. अभिमाक्षी—

आवेदक:—

2 आवेदक फर्म—

इस के अनतिरिक्त निम्नलिखित व्यक्तियों की श्रेणियां भी भाग लेने के लिए अनुमति नहीं देंगी :—

- (1) वे जो पिछली व्यापार व्यवस्थाओं में अनुमोदित आयातकों की सूची से अपंजीकृत कर दिए गए हैं । (लेकिन, वे 'अनुमोदित आयातक' जो चार साल की अवधि के लिए निष्क्रिय रहे हैं और जो सार्वजनिक सूचना संख्या 240-आई टी सी (पीएन)/68, दिनांक 4-11-58 के अनुसार अपंजीकृत किए गए हैं, यदि वे इस सार्वजनिक सूचना की शर्तों के अनुसार प्रत्यक्ष गार हैं, तो उन को इस व्यवस्था में भाग लेने की अनुमति दी जाएगी) ;
- (2) वे जो आयात या/निर्वात लाइसेंस या/रिहाई आदेश प्राप्त करने से आयात/निर्वात व्यापार, नियंत्रण नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत बंचित कर दिए गए हैं ;
- (3) वे जिन के प्रारम्भिक वर्षों में अफगानिस्तान से आयातों और अफगानिस्तान को निर्यातों के सम्बन्ध में प्रति संतुलन अभाव अभी भी अपूर्ण हैं ।

टिप्पणी.—जिन्होंने ने भारत-अफगान व्यापार व्यवस्था 'मार्च' 72-फरवरी' 73, में भाग लिया था उन के लिए प्रति निर्यात आभार को पूरा करने के लिए अंतिम तिथि जो पहले 31 अगस्त, 1973 तक बढ़ाई गई थी (देखिये सार्वजनिक सूचना सं० 93-आई टी सी (पी. एन.)/73 दिनांक 12 जून, 1973), अब 30 नवम्बर, 1973 तक बढ़ा दी गई है, देखिये सार्वजनिक सूचना सं० 145 आईटीसी (पी. एन.) 73 दिनांक 4-9-1973। इस बढ़ाई गई अवधि अर्थात् 1-9-1973 से 30-11-1973 तक के दौरान भी सम्बद्ध आयातकों को कोई नया सीमा शुल्क निकासी परमीट तब तक जारी नहीं किया जायेगा जब तक वे अनुसूची बी. 1 और बी-2 के मदों के बीच जो समानुपात निर्धारित है उस के अनुसार अपने प्रति-निर्यात-आभार को पूर्णरूपेण पूरा नहीं कर देंगे।

(4) जिन्होंने ने (इस सार्वजनिक सूचना की तारीख को) 18 वर्ष की आयु नहीं प्राप्त कर ली है।

7. लाइसेंस प्राधिकारी.—आयातक प्रारम्भिक निकासी परमिटों के लिए अपने आवेदन-पत्रों को नीचे प्रदर्शित अधिकार क्षेत्र के अनुसार संबंधित लाइसेंस प्राधिकारी को 30 नवम्बर, 1973 को या इस से पहले प्रस्तुत करें :—

लाइसेंस प्राधिकारी

अधिकार क्षेत्र जिस में आयातक स्थित है

संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, न्यू. सी. जी.
श्री. विल्डिंग, न्यू मेरिन लाइसेंस, चर्च गेट,
मम्बई-1

महाराष्ट्र, गुजरात, न्यू कांडला, गोवा, दमन
दिव, दादरा तथा नगर हवेली, मध्य प्रदेश,
आन्ध्र, तामिलनाडु, पांडिचरी, कारिकल, माहे
यनम, मैसूर, केरल, लकादिव मिनिकाय,
और अमीन्दिव द्वीप।

संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (केन्द्रीय
लाइसेंस क्षेत्र) इन्द्र प्रस्थ भवन, इन्द्रप्रस्थ इस्टेट,
नई दिल्ली।

दिल्ली, राजस्थान, उत्तर प्रदेश, बिहार,
प० बंगाल, अन्धमान, और निकोबार द्वीप,
उड़ीसा, असम, नागालैण्ड, मेघालय, त्रिपुरा,
अरुणाचल, मणिपुर। मिजोरम।

नियंत्रक, आयात-निर्यात, सेंट्रल रेवेन्यू विल्डिंग,
दि माल, अमृतसर।

पंजाब, हरियाणा, चंडीगढ़, हिमाचल प्रदेश,
जम्मू और काश्मीर।

नोट :—आवेदक फर्म के केवल प्रधान कार्यालय को खुद के लिए तथा अपनी शाखाओं के माध्यम
सी. सी. पी. के लिए आवेदन करने के लिए अनुमति दी जाएगी और क्षेत्राधिकार प्रधान कार्यालय
अवस्थिति पर निर्भर करेगा।

8. प्रस्तुत किए जाने वाले प्रलेख :—आयात व्यापार नियंत्रण विधम तथा क्रियाविधि, हैडबुक
1973-74 तथा नीचे की कंडिका 11 की व्यवस्थाओं के अधीन, आयातकों को सीमा शुल्क निकासी
परमिटों के लिए निर्धारित प्रपत्र में और बिहित रीति से अन्य बातों के साथ साथ माल का लागत बीमा
भाड़ा मूल्य का संकेत कर राजकोष चलानों के साथ आवेदन किए गए विशिष्ट माल के सम्बन्ध में विशिष्ट-
कृत मूल अवधि में से सर्वोत्तम वर्ष के आयात के सम्बन्ध में आवेदन पत्र के शुल्क के भुगतान तथा
कालीन प्रलेखों (देखिए कंडिका 22) को प्रदर्शित करने हुए आवेदन करना चाहिये।

आवेदनपत्र सभी प्रकार के पूर्ण और निर्धारित प्रलेखों के साथ प्रस्तुत किए जाने चाहिये और आवेदकों को अपने वैद्य आई. बी. सी. पंजीकरण/खूट पत्रिका को भी उद्धृत करना चाहिये। अधूरे आवेदनपत्रों पर विचार नहीं किया जाएगा।

9. **सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले बीजक**—किए जाने वाले प्रस्ताविक आयातों के सम्बन्ध में बीजक को माल की निकासी के समय सीमाशुल्क को प्रस्तुत किया जाना चाहिए और इसमें मात्रा, दर, कुल जहाज पर्यन्त निःशुल्क मूल्य भाड़ा, बिमा तथा आयानित माल का कुल लागत बीमा भाड़ा मूल्य को स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट करना चाहिए। अफगानिस्तान से माल भेजने से पूर्ण निकासी परमिट प्राप्त कर लेने चाहिए। यदि बिना किसी वैद्य सीमाशुल्क निकासी परमिट के किसी प्रकार के आयात किए जाते हैं तो ऐसे आयातों को अनधिकृत समझा जाएगा तथा आयात व्यापार निर्वन्ग/सीमाशुल्क विधियों तथा विनियमों के अन्तर्गत विचार किया जाएगा।

10. **प्रति-संतुलन व्यापार**—अफगानिस्तान के साथ सूखे फलों और अनुसूची बी '1 तथा 2' को मर्दा के सम्बन्ध में व्यापार प्रति-संतुलन व्यवस्था के अधीन होगा। पाल भगीदार इस सार्वजनिक सूचना में निर्धारित प्रक्रियाओं के अनुसार आयात से या निर्यात से व्यापार क्रम शुरू कर सकते हैं।

11. **"अ" यात-प्रथम"** योजना : जो अफगानिस्तान से आयात से व्यापार आरम्भ करना चाहते हैं उन्हें चाहिए कि बचोने निर्दिष्ट मूल्य सीमाओं तक सूखे फलों के आयात के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट के लिए आवेदन करें।

(क) **"अनुमोदित आयातक"**

यदि सर्वोत्तम वर्षों के आयातों का मूल्य लाख रुपये से अधिक है तो आवेदक के सर्वोत्तम वर्ष के सूखे फलों के आयात के मूल्य 20 प्रतिशत की सीमा तक, और जिन मासलों में सर्वोत्तम वर्ष के आयातों को मूल्य 1 लाख रुपये या इससे कम है। उनमें सर्वोत्तम वर्ष के आयातों के मूल्य के 25 प्रतिशत की सीमा तक परन्तु 20,000/—रुपयों से अधिक नहीं। इस उद्देश्य के लिये सर्वोत्तम वर्ष के लिए आयातों का अर्थ, अफगानिस्तान से सूखे फलों के उस आयात से होगा जो पांच वर्षों अर्थात् फरवरी '66 जनवरी '67 या अगस्त '66 जुलाई, 1967, अगस्त 1967 जुलाई 1968, अगस्त 1968-जुलाई 1969, अगस्त 1969 जुलाई 1970 और अगस्त 1970 जुलाई 1971 में से किसी एक वर्ष में किया गया है।

टिप्पणी—यदि एक अनुमोदित आयातक को 'अन्य' की श्रेणी में सीमा शुल्क निकासी परमिट मांगना अधिक लाभदायक दिखाई पड़ता है तो वह ऐसा कर सकता है बशर्ते कि वह 'अनुमोदित आयातक' की हैनियत से सीमाशुल्क निकासी परमिट नहीं मांगता। ऐसे मासलों में आवेदक को निर्धारित प्रपत्र में बैंक प्रमाण पत्र और प्रति संतुलन निर्यातों को सुनिश्चित करने के लिए आयातों के मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर एक बैंक गारंटी भी जैसा कि 'अन्य' की श्रेणी में आने वाले आवेदकों से अपेक्षित होती है, प्रस्तुत करनी होगी। ऐसी आवेदक अनुमोदित आयातक की हैनियत से तब तक आवेदन करने का पात्र नहीं होगा जब तक 'अन्य' की श्रेणी में उसके द्वारा प्राप्त किए गए सीमा शुल्क निकासी परमिट के प्रति वह अपने प्रति संतुलन-निर्यात आभार की पूर्णरूपेण पूरा नहीं कर लेता।

(ख) **'अन्य'** :—25,000 रुपये (पच्चीस हजार रुपये मात्र) की सीमाशुल्क तक बर्सेते कि निर्यातों के प्रति-संतुलन करने का सुनिश्चित करने के लिए आवेदन किए गए मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर एक बैंक गारंटी प्रस्तुत की जाए। इसके अतिरिक्त निम्नलिखित प्रमाणपत्रों को प्रस्तुत करना भी उनके लिए आवश्यक है।

- (1) मन्दी लेखापाल ने इस सम्बन्ध में एक प्रमाण पत्र कि उन्होंने वित्तीय वर्षों अर्थात् 1967-68, 1968-69, 1969-70, 1970-71 और 1971-72 में ने किसी एक वर्ष के दौरान इस पार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध-2 की अनुसूची ए, बी-1—या बी-2 में सूचीबद्ध चमड़े और खालों से भिन्न किसी माल का 25,000 रुपये (पच्चीस हजार रुपये मात्र) का व्यवसाय किया है।
- (2) अनुसूचित बैंक ने निम्नलिखित प्रपत्र में एक प्रमाणपत्र।

बैंक प्रमाणपत्र

जारी करने की संख्या: _____ दिनांक: _____

यह प्रमाणित किया जाता है कि पर्वश्री _____

_____ का हमारे साथ बैंक व्यापार है।

वे एक व्यापारिक फर्म है / उन्होंने _____

_____ (सूच्य) के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट/ई०पी० अनुमोदन जारी करने के लिए आवेदन किया है। वे _____ के व्यापारी

हैं और हमारे निर्णयानुसार उनमें इस व्यापार को चलाने और सीमा शुल्क वार का भुगतान करने की आर्थिक क्षमता है।

बैंक द्वारा प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर तथा मुहर :

टिप्पणी:—किसी भी आवेदक को एक से अधिक श्रेणी के अन्तर्गत सीमाशुल्क निकासी परमिट की स्वीकृति नहीं दी जाएगी अर्थात् या तो वह उपयुक्त (क) के अन्तर्गत अथवा (ख) के अन्तर्गत आवेदन कर सकता है।

12. भूतत्त्वान्न आयातों को संगणन।—यह स्पष्ट कर लिया जाए कि :—

- (1) पैरा 11 (क) के अन्तर्गत भूतत्त्वान्न आयातों की संगणना करने के लिए केवल ऐसे आयात विषय में लिए जाएंगे जो सीमा शुल्क विभाग द्वारा वार्षिक अवधि के दौरान भारत में आयोग के लिए (आयात कर चलाने के बाद) विवासा का दिए गए हों।
- (2) एक 'अनुमोदित आयातक' के लिए यह आवश्यक नहीं होगा कि इस पार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत वह आयात सारी प्रारम्भिक हकदारी के लिए एक ही सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करे। जैसा कि उपर्युक्त उपकंडिका 11 (क) में उल्लेख किया गया है यदि वह ऐसा चाहे तो सूखे फलों के लिए एक से अधिक सीमाशुल्क निकासी परमिट तब तक प्राप्त कर सकता है जब तक सभी सीमाशुल्क निकासी परमिटों का मूल्य निकालकर उसकी प्रारम्भिक हकदारी से अधिक नहीं हो जाता।

13. आयातों के बदले प्रति निर्यात:—(1) अफगानिस्तान से सूखे फलों के आयात के लिए सीमा शुल्क निकासी परमिट मात्र आयातकों को इन शर्तों के अधीन जारी किए जाएंगे कि लाइसेंसधारी आयात करने की तिथि से 6 महीने की अवधि या 28-2-1974 इसमें जो अवधि कम हो उसके भीतर या उस तक आयातों के मूल्य के बराबर अनुसूची बी-1 और बी-2 के माल का अफगानिस्तान को निर्यात करेगा। सीमाशुल्क निकासी परमिट की यह शर्त होगी कि अनुसूची बी-2 में सूचीबद्ध मदों का निर्यात कुल प्रतिनिर्यात के 50 प्रतिशत से कम नहीं होगा।

13. (2) अनुसूची बी-2 की मदों का निर्यात या तो अनुसूची बी-1 की मदों के निर्यात से पहले होगा या अनुसूची बी-1 की मदों के निर्यात के साथ होगा ।

13. (3) आयातकों को यह चेतावनी दी जाती है कि प्रति-निर्यात आभार को पूर्ण करने के लिए अनुमित अवधि तिथि भी परिस्थिति में आगे के लिए नहीं बढ़ाई जाएगी । व्यापारियों को अपने निजी हित के लिए यह मुनिश्चित कर लेना चाहिए कि इस सार्वजनिक सूचना के अनुसार वे आवेदन करने और सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने से पहले निर्धारित समय सीमा के भीतर और अनुसूची बी-1 और बी-2 की मदों के लिए आयात प्रतिनिर्यात आभार पूरा करने की स्थिति में है । जिन शर्तों के अधीन उनको सीमाशुल्क निकासी परमिट प्रदान किए गए हैं उनको पूरा करने में किसी भी कारणके लिए असफल रहने पर कोई अन्य कार्रवाही जो आयात-निर्यात व्यापार नियंत्रण/विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों और विनियमों के अधीन उनके विरुद्ध की जा सकती है, की जाएगी उसके अनिरिक्त वे भविष्य में कोई सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने के लिए अमान्य कर दिए जाएंगे ।

14. 80 प्रतिशत निर्यात आभार पूर्ण हो जाने पर और सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी किया जाना :— एक आयातक अपने पहले सीमाशुल्क निकासी परमिट के मूल्य के 80 प्रतिशत की सीमा तक अपना प्रति-निर्यात आभार (अपेक्षित समानुपात में) पूर्ण करने के बाद नये सीमाशुल्क निकासी परमिट के लिए आवेदन करने का पात्र हो जाएगा । लेकिन, जैसा कि उपयुक्त पैरा 13 में निर्दिष्ट किया गया है, ऐसा करने से उन्हें जो आयातों के मूल्य के 100 प्रतिशत के बराबर अपना प्रति-निर्यात आभार पूरा करना है उसमें मुक्त नहीं हो जाएंगे, और यह निर्यात-आभार 6 महीने या 28 फरवरी 1974 इनमें से जो अवधि पहले हो, उसके भीतर पूर्ण करनेना आवश्यक है ।

15. रिजर्व बैंक द्वारा अनुमोदित किए जाने वाले ई० पी० प्रपत्र :—अफगानिस्तान को किए गए प्रति-निर्यातों से सम्बंधित ई०पी० प्रपत्र यदि वे अन्य सब प्रकार से मही होंगे तो रिजर्व बैंक आफ इण्डिया द्वारा अनुमोदित किए जाएंगे ।

16. 'निर्यात प्रथम' योजना :—जिनके भूतकालीन निर्यात बकाया है और जो अफगानिस्तान को निर्यात पहले करना चाहते हैं उन्हें ई० पी० प्रपत्रों से अनुमोदन के लिए रिजर्व बैंक आफ इण्डिया से सम्पर्क करना होगा । अनुसूची बी-1 और बी-2 की मदों के निर्यातों के लिये ई० पी० प्रपत्र रिजर्व बैंक आफ इण्डिया द्वारा पांच वर्ष अर्थात् फरवरी 1966—जनवरी 1967 अथवा अगस्त 1966—जुलाई 1967, अगस्त 1967—जुलाई 1968, अगस्त, 1968—जुलाई, 1969 अगस्त, 1969 जुलाई, 1970 तथा अगस्त, 1970—जुलाई, 1971 में से जिस वर्ष में आवेदक ने अफगानिस्तान को सबसे अधिक वास्तविक निर्यात किए गए हैं उन निर्यातों के मूल्य 25 प्रतिशत तक या 25,000/-रुपये (पच्चीस हजार रुपये मात्र) मूल्य तक रिजर्व बैंक आफ इण्डिया द्वारा अनुमोदित किए जाएंगे । ऐसा अनुमोदन केवल उन मामलों में दिया जाएगा जिन में अनुसूची बी-2 की मदों का मूल्य किए जाने वाले निर्यातों के कुल मूल्य के 50 प्रतिशत से कम नहीं है ।

17. निर्यातों के बचले प्रति आयात :—(1) अफगानिस्तान को निर्यातों से संबंधित ई० पी० प्रपत्र इस शर्त के अधीन अनुमोदित किए जाएंगे कि निर्यातक निर्यात की अवधि से 6 महीने या 28-2-1974 इनमें जो भी पहले हो उस अवधि के भीतर निर्यातों के मूल्य के बराबर मूल्य के सूखे फल अफगानिस्तान में आयात करेगा । प्रति आयात आभार पूर्ण करने के लिये निर्यातक को एक बैंक गारन्टी उस मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर के लिये निष्पादित करनी होगी जिसके लिए ई० पी० प्रपत्र अनुमोदित किया गया है ।

17. (2) निर्यातकों को यह चेतावनी दी जाती है कि प्रति आयात आभार को पूर्ण करने के लिये अनुमति अवधि किसी भी परिस्थिति में नहीं बढ़ाई जाएगी। अपने निजी हित के लिए व्यापारियों को यह सुनिश्चित कर लेना चाहिये कि इस सार्वजनिक सूचना के अनुसार आवेदन करने और अपने ई० पी० प्रपत्रों को अनुमोदित कराने से पहले निर्धारित समय सीमा के भीतर वे अपने प्रति-आयात आभार का पालन करने की स्थिति में है। रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा जिन शर्तों के अधीन अफगानिस्तान को निर्यातों से संबंधित ई० पी० प्रपत्र अनुमोदित किए गए थे उनको पूरा करने में असफल रहने पर किसी भी कारण के लिये जो कार्रवाई आयात/निर्यात व्यापार नियंत्रण-विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों और विनियमों के अधीन की जा सकती है, की जाएगी उसके अतिरिक्त उन्हें भारत-अफगान व्यापार में भाग लेने से वंचित कर दिया जाएगा।

18. 80 प्रतिशत आयात आभार पूर्ण कराने पर और ई० पी० प्रपत्र.—एक निर्यातक पहले ई० पी० प्रपत्रों के संबंध में 80 प्रतिशत की सीमा तक अपना प्रति आयात आभार पूर्ण करते ही निर्यातों के लिये और ई० पी० प्रपत्रों के अनुमोदन के लिये आवेदन करने का पात्र हो जाएगा। लेकिन, जैसा कि उपर्युक्त पैरा 17 में निर्दिष्ट किया गया है इससे वह अपने प्रति आयात आभार जो निर्यातों के मूल्य के 100 प्रतिशत के बराबर पूर्ण करना है उससे मुक्त नहीं हो जाएगा, यह प्रति आयात आभार 6 महीने या 28 फरवरी, 1974 इनमें जो अवधि पहले हो, उसके भीतर पूर्ण करना आवश्यक है।

19. लाइसेंस-प्राधिकारियों को बैंक गारंटियों के साथ प्रस्तुत किए जाने के लिए बांड्स.—उपर्युक्त पैरा 11 और 17 में यथा उल्लिखित प्रति आयात/निर्यात आभार को पूर्ण करने में बैंक गारंटी के साथ बांड पैरा 7 में उल्लिखित लाइसेंस प्राधिकारियों को प्रस्तुत किया जाएगा जो इसके निष्पादन की जांच करेंगे और बैंक गारंटी को प्रभावी करेंगे। यह स्पष्ट कर दिया जाए कि जिन मामलों में बैंक गारंटी की आवश्यकता है उनमें आयातक/निर्यातक को आयात के लिये सीमाशुल्क निकासी परमिट की मंजूरी के लिये या निर्यातों के लिये प्रत्येक ई० पी० प्रपत्र के अनुमोदन के लिये जो भी मामला हो, प्रत्येक आवेदन पत्र के संबंध में बैंक गारंटी प्रस्तुत करनी होगी निर्धारित अवधि के भीतर प्रति-आभार का पालन करने और उस के समर्थन में दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करने में पार्टी की असफलता पर, भविष्य में भारत अफगानिस्तान व्यापार में शामिल होने से बहिष्कृत करने सहित इस मामले में जो अन्य कार्रवाई की जा सकती है उस को ध्यान में रखे बिना बैंक गारंटी की धनराशि जब्त कर ली जाएगी। प्रति-आभार को पूर्ण करने के लिये समर्थन में प्रस्तुत किया जाने वाला दस्तावेजी साक्ष्य वही होगा जो निम्नलिखित पैरा 22 में निर्दिष्ट किया गया है। इसके अतिरिक्त आयातकों/निर्यातकों के लिये आयातों/निर्यातों के संबंध में और उनके द्वारा पूर्ण किए गए प्रति संतुलन के संबंध में मासिक सूचना संलग्न प्रपत्र (अनुबंध 3) में प्रस्तुत करना आवश्यक होगा जिससे कि वह आगामी महीने की 7 तारीख तक संबंधित लाइसेंस प्राधिकारी को पहुंच जाए।

20. बांड/बैंक गारंटी प्रपत्रों के नमूने.—आयातकों/निर्यातकों द्वारा प्रस्तुत किए जाने वाले बांड/बैंक गारंटी के नमूने क्रमशः अनुबंध 4 और 5 में दिए गए हैं। यह नोट कर लिया जाए कि बांड पर इस जमानत के रूप में अनुसूचित बैंक को प्रतिहस्ताक्षर करने हैं कि आयातक/निर्यातक की ओर से भुक्त होने पर बैंक जमानत की गई धनराशि को लाइसेंस प्राधिकारी को चुकाने का वचन लेता है। बांड प्रपत्र बैंक के उस अधिकारी द्वारा हस्ताक्षरित होना आवश्यक है जो बैंक द्वारा इस कार्य के लिये विधिवत् प्राधिकृत हों। यह भी नोट कर लिया जाए कि बांड स्टैम्प कागज या उचित मूल्य के स्टैम्पों को सादे कागज पर चिपका कर और दिनांक की मशीन द्वारा मद्रित करके एक उचित अधिकारी द्वारा प्रस्तुत किए जाने हैं।

21. भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम से निर्यात निष्पादन गारंटी.—आयातक/निर्यातक जिन्हें अपेक्षित “बैंक गारंटी” प्राप्त करने के लिये नकदी की पूरी धनराशि को अपने बैंकों में जमा करने में कठिनाई महसूस होती है यदि वे ऐसा चाहते हैं तो अपनी ओर से भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम, एकमप्रेस टावर, (दसवीं मंजिल) नारिम्न पाइन्ट, बम्बई-1 से निर्यात *निष्पादन गारंटी प्राप्त करने के लिये अपने बैंकों से सम्पर्क कर सकते हैं।

22. प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेजों के लिए दस्तावेजों साक्ष्य.—निम्नलिखित वस्तुओं के आयातों और निर्यातों की पुष्टि किए जाने के लिये दस्तावेजी साक्ष्य माने जाएंगे।

आयात.—सीमाशुल्क विभाग में प्रविष्टि के बिल की तीन प्रतियां और सीमाशुल्क विभाग द्वारा साक्ष्यंकित बीजक, और यदि सौदा बैंक सूत्रों के माध्यम से किया गया है तो बैंक भीमें।

निर्यात.—सीमाशुल्क विभाग द्वारा विधिवत् प्रमाणित बिलों और सीमाशुल्क द्वारा विधिवत् प्रमाणित बीजक जिनमें अनुसूची (बी-1 और बी-2) के वास्तव में निर्यात किए गए उत्पादों का मूल्य और अन्य व्यौरें निर्दिष्ट होने चाहिये।

23. सीमाशुल्क निकासी परमिटों की वैधता.—इस सार्वजनिक सूचना के अनुसार जारी किए गए सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी होने की तिथि से तीन महीनों तक के लिये या 28 फरवरी 1974 तक, इनमें जो भी पहले हो उस तक वैध होंगे।

24. सीमाशुल्क निकासी परमिटों का वितरण.—सीमाशुल्क प्राधिकारी मास्त्रा के वास्तविक उपयोगीकरण को और प्रत्येक सीमाशुल्क निकासी परमिट में सम्मिलित मूल्य को परमिट की दूसरी ओर निर्धारित प्रपत्र में निर्दिष्ट करते हुए सीमाशुल्क निकासी परमिट की “सीमाशुल्क” प्रति को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को सीधे भेजेंगे। द्वितीय प्रति इसी रूप में विधिवत् मुद्रांकित और हस्ताक्षरित करके रिजर्व बैंक आफ इंडिया को प्रस्तुत करने के लिये आयातक को लौटा दी जाएगी।

25. परिवहन प्रमाणपत्रों का वितरण.—सम्बद्ध सीमाशुल्क प्राधिकारियों को सीमाशुल्क निकासी परमिट प्रस्तुत करते समय आयातक अफगान सरकार द्वारा जारी किए गए परिवहन प्रमाणपत्रों की पाँच प्रतियां प्रस्तुत करेंगे। परिवहन प्रमाण पत्र की एक प्रति सीमाशुल्क विभाग द्वारा रख ली जाएगी द्वितीय प्रति रिजर्व बैंक आफ इंडिया को अग्रेसर की जाएगी, और तीसरी और चौथी प्रतियां उन के द्वारा मुख्य नियंत्रक, आयात/निर्यात का कार्यालय, नई दिल्ली को अफगान सरकार और काबुल में भारतीय दूतावास को पहुंचाने के लिये भेजी जाएगी। पाँचवीं प्रति सीमाशुल्क प्राधिकारियों द्वारा सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को अग्रेसर की जाना है।

26. तरतुब खरीद के अन्तर्गत पर आयात किया जाना है.—भारत और अफगानिस्तान के बीच आयात और निर्यात केवल तत्क्षण खरीद के आधार पर होंगे।

*आयातकों/निर्यातकों को उन के आयात/निर्यात व्यवसाय के दौरान जो बैंक गारंटियां प्रस्तुत करनी पड़ती है उनको आसान शर्तों पर प्राप्त करने में आयातकों/निर्यातकों की सहायता के लिये भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम द्वारा ‘निर्यातनिष्पादन गारंटी’ उद्भूत की गई है। बैंक गारंटी देने के लिये बैंक निर्यातकों से उन की हिसियत के हिसाब से विभिन्नधनराशिओं नकद में जमा कराते हैं। जिस सीमा तक निर्यातकों को नकद में धन राशि जमा करनी होती है उस धनराशि के लिये उनके साधन श्रवण हो जाते हैं। यह गारंटी कोई नकदी जमा कराए बिना या कम जमा करने के आधार पर आयातकों/निर्यातकों को बैंक गारंटी प्राप्त कराने में सहायता करती है।

27. **अफगानिस्तान को प्रति निर्यातों के लिए पुल्याक्त करने की विधि.**—वर्तमान व्यापार व्यवस्था अवधि के दौरान भारत से अफगानिस्तान को किए गए प्रति-निर्यातों के मूल्य को निश्चित करने के लिए अफगान माल का मूल्यांकन करने की निम्नलिखित विधि होगी।

अफगान माल का मूल्यांकन, क्रय बीजकों का सर्वेक्षण करने पर भारतीय सीमा-शुल्क द्वारा यथास्वीकृत अथवा निश्चित किए गए मूल्य के आधार पर किया जाना चाहिए। प्रति-निर्यातों का मूल्य उपयुक्त संकेतित विधि में निश्चित किए गए के अनुसार आयातों के मूल्य के बराबर होना चाहिए।

28. **भुगतान की विधि.**—अफगानिस्तान से आयातित सूखे फलों और अनुसूची 'बी'—1' तथा 'बी'—2' मदों का इस सार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत उस देश को किए गए निर्यात का भुगतान भारत के रिजर्व बैंक द्वारा निर्धारित ई० जे० प्रक्रियाओं के अनुसार किया जाएगा। अनुसूची-ए 'बी'—1' तथा बी—2 के अन्तर्गत नहीं आने वाले वस्तुओं के आयात और निर्यात के लिए भुगतान परिवर्तनीय यू० एम० डालर या पौंड स्टर्लिंग में साख पत्र को स्थापना करके दिए जाएंगे।

29. **अवतरण प्रमाणपत्र का प्रस्तुतीकरण.**—अफगानिस्तान से और अफगानिस्तान को माल का आयात और निर्यात की स्वीकृति इस शर्तों के अधीन दी जाएगी कि भारत से अफगानिस्तान को अनुसूची 'बी'—1 की मदों के निर्यात में संबंध में निर्यातक अफगानिस्तान सीमाशुल्क प्राधिकारियों द्वारा जारी किए गए अवतरण प्रमाणपत्र को वापुर्माग से माल भेजने की तारीख से 30 दिनों के भीतर और समुद्र/स्थलमार्गों से माल भेजने की स्थिति में माल भेजने की तारीख से 60 दिनों के भीतर भारत में संबंधित जाइसेम प्राधिकारी को और साथ ही साथ भारत के रिजर्व बैंक को प्रस्तुत करेंगे। आवश्यक अवतरण प्रमाण-पत्र को प्रस्तुत करने में असमर्थ होने पर संबंधित निर्यातक/आयातक के विपरीत आयात और निर्यात व्यापार निर्वहन विदेशा मुद्रा विनिमय नियमों तथा विनिमयों के अग्रोत कानूनों कार्रवाई की जाएगी।

30. **तीसरे देश को अपवर्तन नहीं :** (1) दोनों सरकारों के बीच यह सहमति हुई है कि एक देश द्वारा दूसरे देश से आयातित माल का केवल आयात करने वाले देश में खपत के लिए उपयोग किया जाएगा। यदि किसी मामले में अफगानिस्तान से आयातित अथवा उनका निर्यातित माल का तीसरे देश को अपवर्तन किया जाएगा जो खपत कार्रवाई की जाएगी।

(2) अनुसूची 'बी'—I की पण्य वस्तुओं के निर्यातकों को भी पैरा 29 में यथा संकेतिक अफगान सीमा शुल्क विभाग के माध्यम से निकासों के प्रमाणपत्र प्रस्तुत करने होंगे। इस कार्य के लिए, उपयुक्त कड़िका 29 में यथा संकेतिक अफगान सीमाशुल्क विभाग के निकासों दर्शाते हुए एक फोटा स्टेट प्रति-निधि या दस्तावेज की एक प्रमाणित प्रतिलिपि निर्यातक द्वारा भारतीय सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत करनी होगी।

31. **व्यापारियों को पद्धति का दुरुपयोग बंद करना चाहिए: संतुलित कीमतों को बनाए रखना :** व्यापारियों को इस बात का निश्चय करने की सहाय हो जाती है कि भारत और अफगानिस्तान में उपयोक्ताओं उत्पादकों के हित के लिए वर्तमान पद्धति का उपयोग किया जाता है और यह कि दोनों देश के बीच के व्यापार के संतुलित विकास और नानाविध के सामान्य उद्देश्यों का व्यापार व्यवस्था प्राप्त करती है। और उन्हें यह भी सुनिश्चय करना चाहिए कि उचित मूल्य लिए जाते हैं तथा जहाँ आवश्यक है, किसी के बाद सेवा का निपुणता के साथ पालन किया जाता है। यदि भारतीय और अफगान उत्पादों के उपयोक्ताओं और उत्पादकों के अहित में और दोनों देशों के बीच का संतोषजनक निवास तथा नाना विविधता के विरुद्ध व्यापार व्यवस्था का उपयोग किया जाएगा तो यथाचित दण्डान्मक तराई की जाएगी।

अनुबन्ध 1

1972-73 के लिए भारत-अफगान व्यापार व्यवस्था

अफगान की राजकीय सरकार के वाणिज्य मंत्री महामान्य श्री एम० आरेफ ग़ासी के नेतृत्व में अफगानिस्तान के एक शिष्ट मंडल तथा भारत सरकार के विदेश व्यापार मंत्री श्री एल० एन० मिश्र के नेतृत्व में एक शिष्ट मंडल की व्यापार वार्ता 18 फरवरी, 1972 तक दिल्ली में हुई।

2. दोनों शिष्ट मंडल ने पहले के तीन वर्षों के दौरान की भारत-अफगान व्यापार की कार्य पद्धति के सभी पहलुओं की पुनरीक्षा की तथा 1972-73 के लिए व्यापार व्यवस्था पर विचार किया। उन लोगों ने यह नोट किया कि व्यापार की नानाविधिता के लिए विकास को सीमित कर दिया गया है। दोनों देशों के शिष्ट मंडल ने पारस्परिक लाभ के लिए भारत और अफगानिस्तान के बीच व्यापार की उन्नति करने, उसमें विकास करने, तथा उसकी नानाविधि बमाने, व्यापार को एक मुक्तता को समाप्त करने और वर्तमान पद्धति में उत्पन्न कठिनाइयों को दूर करने के अपने संकल्प का पुनः पुष्टि की।

3. भारत सरकार तथा अफगान की राजकीय सरकार इस बात पर राजी हुई कि संयुक्त उद्यम के माध्यम से औषधीय वृद्धियों के सतों के उत्पादन के लिए तथा अफगानिस्तान में उपजाए हुए पौधों के लिए अफगानिस्तान में संयंत्र की स्थापना के लिए वे सुविधाएं प्रदान करेंगे। भारत ने इन सतों को अपने खुद के औषधीय उद्योगों में 20 वर्षों की अवधि तक प्रयोग करने के लिए प्रस्ताव रखा। अफगानिस्तान ने भारत में निमित्त चिकित्सालयी तथा शल्य उपकरणों और अन्य शल्य संभरणों की खरीद करने की अपनी इच्छा जाहिर की। आगे दोनों शिष्ट मंडल दोनों देश में निमित्त दवाइयों और औषधियों का आयात करने पर राजी हुए। चूंकि इस दिशा में आगे कदम बढ़ाना है, अतः दोनों सरकारों के सम्बद्ध प्राधिकारी उनकी नेशनल फार्मलरी में, यदि कोई हो, औषधियों का उत्पादन किया जाता है तो इसके पंजीकरण की अनुमति देंगे। किन्तु यह शुद्धता तथा गुण के निर्धारित मानकों के मंजूरीकरण के अधीन है।

4. राजकीय अफगान सरकार और भारत सरकार के बीच हुई 1950 की संधि के अनुच्छेद 15 की शर्तों के अनुसार और उनके अपने-अपने आयात-निर्यात तथा विदेशी मुद्रा विनिमय विनिमयों के अधीन और दोनों सरकारों के बीच वषानुवष पूर्ण की जाने वाली विशेष व्यापार व्यवस्थाओं के अधीन, दोनों सरकारों ने निम्नलिखित के लिए अपनी सहमति की पुनः पुष्टि की :-

- (क) अनुसूची 'ए' की पण्य वस्तुओं के अफगानिस्तान से भारत में आयात की अनुमति किसी भी ऐसे व्यक्ति को दी जाएगी जिसके आयात अनुसूची 'बी' 1-तथा 'बी-2' की पण्य वस्तुओं के निर्धारित अनुपात में भारत से निर्यातों द्वारा प्रति संतुलित है।
- (ख) अनुसूची 'बी-1' और 'बी-2' की पण्य वस्तुओं की भारत से निर्यात की अनुमति ऐसे व्यक्ति को निर्धारित अनुपात में दी जाएगी जिसके निर्यात अफगानिस्तान से अनुसूची 'ए' की पण्य वस्तुओं के आयातों द्वारा प्रति संतुलित है।
- (ग) अनुसूची 'ए', 'बी-1' और 'बी-2' में न आने वाली पण्य वस्तुओं के आयातों और निर्यातों के लिए भुगतान साखपत्र स्थापित करके हस्तांतरणीय यू० एस० डालर या पौंड स्टर्लिंग में किए जाएंगे।

(घ) अफगानिस्तान बैंक द्वारा स्टेट बैंक ऑफ इंडिया के साथ रखी गयी विशेष स्वतः वस्तुगत लेखा भारत से माल और सवाओं के निर्यातों के बदले उदार आधार पर चमड़े और खालों के आयातों को सुविधाजनक बनाने के लिए जारी रहेगा।

5. भारत सरकार और अफगानिस्तान की राजकीय सरकार के बीच यह समझौता हुआ है कि एक देश से दूसरे देश द्वारा आयातित माल का आयात करने वाले देश में खपत के लिए उपयोग किया जाएगा और उस माल का तीसरे देश को अथर्वर्तन निषेध करने और रोकने के लिए प्रभावी कदम उठाये जाएंगे।

6. दोनों सरकारें इस व्यवस्था की कार्य पद्धति में हुई किसी भी कठिनाई को दूर करने के विचार से उपर्युक्त व्यवस्था की पुनरीक्षा के लिए एक दूसरे से परामर्श करेगी।

7. यह व्यवस्था 1 मार्च, 1972 से लागू होगी और एक वर्ष तक वैध रहेगी। जब तक दोनों संविदा पार्टियों में से कोई इस संविदा की समाप्ति के एक माह पूर्व इसे खतम करने या इसमें संशोधन करने की सूचना नहीं देती तो यह अपने आप एक और वर्ष की अवधि के लिए बढ़ जाएगी। व्यवस्था के द्वितीय वर्ष के समाप्त होने पर, जब तक दोनों पार्टियों में से कोई द्वितीय वर्ष की समाप्ति के एक माह पूर्व इसे खतम करने या इसमें संशोधन करने की सूचना नहीं देती तो यह एक वर्ष की और अवधि के लिए अपने आप बढ़ जाएगी।

इस 20 फरवरी, 1972 के दिन को नई दिल्ली में हस्ताक्षरित।

ह० एम० आरेफगोरसो

वाणिज्य मंत्री,

राजकीय अफगान सरकार,

अफगान व्यापार शिष्ट मंडल के नेता।

ह० एल० एन० मिश्र

विदेश व्यापार मंत्रालय

भारत सरकार

भारतीय व्यापार शिष्ट मंडल के नेता।

अनुबन्ध-2

अनुसूची 'ए'

अफगानिस्तान से भारत को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं

फल (हर किस्म के सूखे तथा ताजा फल)

हींग

जीरे के बीज

चमड़े की खालें

(अफगानिस्तान में उत्पादित औषधियां, औषधीय बूटियों के सत्त और पौधे)

कुछ समय के लिये इन सबों का आयात निलम्बित किया जा रहा है।

औषधीय बूटियां (नीचे बताये गये के अनुसार)

अंग्रेजी

फारसी

हीएप

जूफा

रोजा रोज पलावर (सूखा)

गुलंगुलाब

बग्लास (बारेज)

गुले गाव जेबान

क्युईस (बारेज)

बह दाना

ह्लाइट ऐंड रेड बेहमेन (उर्बू)

बेहमेन (सफीद वा सुर्ख)

जजवे	ओनाबा
रतन ज्योत (हिन्दी)	यालैण्ड
मान्ना	तुरंजबीन
डोरानकम	दाराबैज
मान्ना (अन्नाफारिस स्पिगोमा से लिया गया)	शीर खैस्त
लिक्वैरिक (मुलेटी)	शिरीन बोया
वाइल्ड करेट	शक्कुल
कोई अन्य वस्तु जो दो सरकारों के मान ली जाये।	

अनुची 'बी 1'

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात के लिये वस्तुएं

1. सी टी सी तथा चूरा के अतिरिक्त चाय
2. काफी
3. इलायची (छोटी तथा बड़ी)
4. मिर्च
5. तम्बाकू—कच्चा तथा अर्निमित
6. नारियल जटा तथा नारियल जटा उत्पादों
7. रंगने वाले तथा शिल्कन पदार्थ (प्राकृतिक)
8. हरे और हरे मत्त
9. निजी पाटियों द्वारा आयातित चर्म उत्पादों
10. निजी पाटियों द्वारा आयातित जूत उत्पादों।
11. सूती रेणु, सूती अट्टी और सूती धागे।

अनुची 'बी 2'

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं

1. जस्त्र

मिल तथा ब्रुस निर्मित जिसमें सूती साड़ियां, रेयन तथा ऊन शामिल है ; होजरी तथा बुने हुये सूती वस्त्र पहनावे, रेयन तथा ऊन, अन्य सूती उत्पादों, रेयन तथा ऊन : साड़ियों के कपड़े, साड़ियों, गुलबन्दों और जरी का छोड़कर रेशम के अन्य उत्पादों।

2. खाद्य उत्पादों

मिष्ठान

मछली—सूखी तथा नमकीन

फिश प्रान्स—सूखी

परिरक्षित ग्राम तथा अन्य सरकारी उत्पाद ।

आवश्यक वस्तुय तथा तेल वाले स्टोर्स

साबूदाना

टपीका तथा उसके उत्पाद ।

गन्ने का गुड़ / गन्ने के गुड़ का पाउडर (भारतीय गुड़)

3. कृषि उत्पाद

हाइड्रोजनीकृत तेल जैसे : वनस्पति या वनस्पति घी, वनस्पति तेल तथा तेल के बीज ।

4. रासायनिक उत्पाद तथा साबुन

रसायन तथा रासायनिक उपक्रम ।

5. औषधीय

कुछ समय के लिये इन मर्चों का आयात
निलम्बित रहेगा ।

दवाई, औषधियां तथा प्रतिजविकाक

सैरा तथा बैक्सीन,

अफीम के एल्कोलायड्स तथा उससे बने हुये नेप्येलीन ।

साबुन—शुआगर स मशी तथा घरेलू वस्तुय,

आवश्यक शुआगर सामग्री तथा सुगंधित पेंट्स पिगमेंट तथा वार्निश ।

6. इंजोनिधरो सामान

मुद्रण मशीन,

डीजल इंजन,

डीजल इंजन द्वारा संचालित पम्प तथा बिजली की मोटरें,

सिलाई मशीन,

साइकिल तथा उनके पुर्जे

वस्त्र मशीन जैसे कार्ट्रिज मशीन तथा बुनाई करघा,

मशीन औजार

हाथ औजार तथा छोटे औजार, छोटे नदी जलयान

गन्ना पेलने वाली मशीन,

चावल, आटा तथा तेल निकालने वाली मशीन,

बाल बियरिंग्स

कृषि सम्बन्धी औजार

आटोमोबाइल के साथ जो पुर्जे भेजे जाने हैं उनके अतिरिक्त आटोमोबाइल पुर्जे ।

ग्लाइडर्स ।

7. इलैक्ट्रिकल्स सामान :

विद्युत् साधन तथा उपसाधन जैसे कन्ड्यूट पाइप, स्विच, बंटियां,
होल्डरें, कट-आउटें आदि,
इलैक्ट्रोड्स
बिजली के बल्ब और ट्यूबें,
बिजली के पंखे तथा उनके पुर्जे,
इलैक्ट्रिक टार्च लाइटें,
बैटरियां (सूखी तथा गीली)
इलैक्ट्रिक मोटरें,
इन्वोनाइट शीट्स, राडें तथा ट्यूब
केबुल तथा तारें ।

8. घरेलू तथा भवन सम्बन्धी वस्तुएँ :

बर्तन जिसमें स्टेनलेस स्टील के बर्तन, कुकिंग रेंजिस, हीटर, इलैक्ट्रिक प्रैस,
टोस्टर, केतलियां आदि भी शामिल हैं ।
घरेलू इलैक्ट्रिक फिटिंग तथा फिक्ससर,
छत के खपड़े,
ईटें,
लिनोलियम
स्वास्थ्य सम्बन्धी सामान,
जी० आई० पाइप तथा फिटिंग,
मैनहोल ढक्कन तथा प्लेटें,
मिट्टी के तेल से जलने वाले स्टोव,
उद्दीप्त तेल दबाव लैम्प,
तिजोरियां, भजबूत बक्से तथा रूम फिटिंग

9. हाईड्रॉलिक

तासू तथा पेड लाक,
कटलरी,
बोल्टें, नटें, स्कू तथा हिन्जेज
स्टील के सामान और अस्पताल के उपकरण
सभी प्रकार के वैज्ञानिक यंत्र
तोलने वाली मशीनें,
शल्य चिकित्सा तथा मेडिकल यंत्र
स्टील की बाल्टियां

10. रबड़ की बनी चीज

टायर और ट्यूब,

रबड़ के बने हुये अन्य सामान ।

11. जमड़े की बनी चीजों जों सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयातित हे
कृत्रिम चमड़ा माल ।

12. हस्तशिल्प तथा गृह उद्योग उत्पाद, लेखन सामग्री और कागज ।

13. विविध

सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयात की गई प्रदर्शित मिनेमा फिल्में वाणिज्यिक
सजावटी प्लाष्टवुड,

टेबुल सामग्री, शीशे की बोतलें और चूड़ियों सहित कांच सामग्री

कृत्रिम चीनी मिट्टी के दांत

बनावटी पत्थर

किताबें और छपी सामग्री,

मिगरेट

डाक टिकटें

परिष्कृत खनिज तेल

वाइक्रोमेड्स

खेल सामग्री

तापसह ईंटें तथा तापसह मिट्टी,

रस्से

14. सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयातित जूठ उपावें

15. कोई अन्य पण्यवस्तु जिसके लिये दोनों सरकारें रजामद हों ।

अनुसूची 'सी'

भारत में निर्यात के लिये प्राप्य उत्पादों की निदर्शी सूची

1. मशीनरी तथा प्लान्ट और उनके पुर्जे जैसे

(1) खनन मशीनरी तथा उपस्कर

(2) कैंनिंग मशीनरी और उनके पुर्जे

(3) बूचड़खाना मशीनरी

(4) सीमेंट प्लान्ट्स

2. सड़क बनाने तथा निर्माण करने के लिए मशीनरी जैसे :

(1) सीमेंट मिश्रण,

(2) वाइब्रेटर्स

(3) पत्थर पीसने वाली मशीनें,

(4) पालिश करने वाले यंत्र

(5) रोड रोलर्स

(6) बुल्डोजर्स

3. लोहा तथा इस्पात निर्माण सामग्री जो अनुसूची 'बी' में 'हाडवेयर' शीर्षक के अन्तर्गत उल्लिखित नहीं है।

4. पेट्रोल पम्प

5. विद्युत प्रजनक, वितरण तथा सब-स्टेशन उपस्कर-जिनमें संवहनीय तथा असंवहनीय प्रजनक, शामिल है।

6. वाटर ट्रीटमेंट, स्वेज तथा सार्वजनिक स्वास्थ्य अभियांत्रिक उत्पादे।

7. दूर संचार उपस्कर जैसे :

टेलीग्राफ तथा टेलीग्राफ उपकरण तथा उपस्कर, टेलीफोन उपस्कर आदि।

8. मोटर गाड़ियों जैसे ट्रक, बस, डम्पर्स तथा जीप, मोटर गाड़ियों के साथ आयातित पुर्ज तथा उपसाधक भी शामिल है।

9. लकड़ी के काम की मशीन।

10. प्रशीतक।

11. ट्रेक्टर।

12. संपीडक।

13. लेथ।

14. ग्रेडर्स।

15. मध्यवर्ती वातानुकूलित करने वाले उपस्कर।

16. लेखा मशीन

17. काटने के औजार
18. फेरस तथा नान-फेरस कास्टिंग और फॉजिंग ।
19. पी वी सी उत्पादों—जिनमें पीवीसी जूते भी शामिल हैं ।
20. रेडियो रिसिवर ।
21. क्रेन ।
22. चीनी ।
23. अन्य मर्चें जो व्यापार समझौते के लिये अनुसूची 'बी-1' तथा अनुसूची 'बी-2' में शामिल नहीं हैं ।

अनुबन्ध

प्रायत्नक/निर्यातक द्वारा भर जाने

मैं/हम सत्यनिष्ठापूर्वक घोषणा करता हूँ/करते हैं कि निम्नलिखित विवरण मेरी/हमारी जानकारी सूचना गलत या झूठी पाई जाएगी तो अन्य किसी प्रतिकूल दंडात्मक कार्रवाई जो इस सम्बन्ध में की सीमाशुल्क निकासी परमिट/निर्यात परमिट रद्द किया जा सकता है।

सीमाशुल्क निकासी परमिट का न्योरा

सीमाशुल्क निकासी परमिट संख्या :

निर्गमन का दिनांक :

माल का विवरण :

मूल्य :

दिनांक :

प्रायात

..... को प्राप्त होने वाले महीने के लिये	प्रायात की मद	चालू करार अवधि के सीमाशुल्क निकासी परमिट के अधीन किए गए प्रायातों का कस्टम द्वारा निर्धारित मूल्य/कस्टम द्वारा निर्धारित भार	अवधि के सीमाशुल्क निकासी परमिट के अधीन किए गए प्रायातों का कस्टम द्वारा निर्धारित मूल्य/कस्टम द्वारा निर्धारित भार	हस्तान्तरणों के कारण समायोजन जोड़े घटाएं (रु०) (रु०)	कुल (रुपये)
1	2	3	3	5	6
(1) पिछला जोड़ (प्रत्येक मद के पिछले महीनों के प्रगामी योग दीजिए)					
(11) (महीना और वर्ष- लिखें और मदों की निविष्ट करें।					

मैं/हम ये हैं :-

- सूखे फल 1. बादाम—नरम छिलके वाले, सख्त छिलके वाले, बिना छिलके वाले।
2. पिस्ता—छिलकेवाला, बिना छिलके वाला।
3. किशमिश और अन्य सूखे फल।
4. अन्य मख, हींग, जीरा बीज, औषधीय जड़ी-जूटी।

3

बाले शपथ-पत्र का पत्र

और विमर्श में सत्य-और सही है। मुझे/हमें पूर्णरूपेण पता है कि यदि इस विवरण में दी गई कोई जा सकती है उसको ध्यान में रखे बिना इस विवरण के आधार पर मुझे/हमें प्रदान किया गया कोई

हस्ताक्षर
 कार्य-साफ़ अक्षरों में
 फर्म का नाम और पता

निर्यात

अनुसूची- बी—1 मदें (मूल्य) (रुपये)	अनुसूची- बी—2 मदें (मूल्य) (रुपये)	कुल (मूल्य) (रुपये)	प्रतिशतता		बाहुत्य होने/कम पड़ने की प्रतिशतता	
			बी-1 मदें	बी-2 मदें	(+) बी-1 मदें	(—) बी-2 मदें

8

9

10

11

12

13

14

अनुबन्ध 4

भारत-अफगानिस्तान 'व्यापार व्यवस्था के अधीन आयातकों के लिये बांड-प्रपत्र का नमूना

यदि आयातक/जमानती व्यवसाय का पूर्णरूपेण स्वामी है तो उसका नाम और पता देने के बाद "उसके उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों" को जोड़ा जाए।

यदि आयातक/जमानती मालीदार फर्म है तो "कुछ समय के लिये उक्त फर्म के साझदारों और फर्म के उत्तराधिकारी और उनके तत्सम्बन्धी उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों को जोड़ा जाए।

यदि आयातक/जमानती लिमिटेड कम्पनी है तो "इसके उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों को जोड़ा जाए।

इन उपस्थित सज्जनों द्वारा सब को ज्ञात हो कि हम (1)
 (जिन्हें आगे 'आयातक' कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में उसको/उनके उत्तराधिकारी तथा अधिन्यासी शामिल होंगे) और (2)
 के (जिन्हें आगे 'जमानती' कहा गया है)

इस अभिव्यक्ति में उत्तराधिकारी और अधिन्यासी जब तक उन्हें मामले से निकास न दिया हो अथवा वे मामले से सम्बन्ध न रखते हों, भारत के राष्ट्रपति जिन्हें आगे "सरकार" कहा गया है, के प्रति संयुक्त रूप से या अलग अलग अपने की धनराशि सरकार या इसके अधिकारियों और अधिन्यासियों को चुकाने के लिये नियंत्रित है और निश्चित रूप से बंधे हुए है और इस धनराशि के लिये हम स्वयं और हमारे वारिसों, प्रबन्धकों, प्रशासकों, उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों (जो शब्द लागू न हों उन्हें काट दें) में से प्रत्येक संयुक्त रूप से या अलग अलग आज दिनांक को इन उपस्थित सज्जनों के सामने बंधे हुए है।

जबकि संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात (जिन्हें आगे संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में उस समय संयुक्त उप मुख्य/नियंत्रक का कार्य करने वाला व्यक्ति भी शामिल है, इस शर्तों के अधीन अफगानिस्तान से सूखे फलों के आयात की अनुमति देने को सहमत हो गए है कि वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 176 आई टी सी (पी एन)/73, दिनांक 27, अक्तूबर, 1973 की व्यवस्थाओं के अनुसार आयातक, आयातों के मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करें।

और जब कि पूर्वोक्त सार्वजनिक सूचना की शर्तों में से एक शर्त यह निर्धारित करती है कि आयातक इसमें ऊपर उल्लिखित शर्तों के साथ इसमें ऊपर बताई गई रीति से पर्याप्त जमानत सहित एक बांड का निष्पादन करेंगे।

अब ऊपर लिखे गए बांड की यह शर्त है कि प्रथमवार यदि तीन महीने के भीतर अथवा और समय जो उक्त संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा प्रदान किया जाए, के भीतर उक्त आयातक उक्त सार्वजनिक सूचना में संलग्न अनुसूची बी-1 और बी-2 में उल्लिखित मदों का अफगानिस्तान को निर्यात इस तरीके से करते हैं कि अनुसूची बी-2 की मदों निर्यातों के मूल्यों के 50 प्रतिशत से कम न हों और यह कि अनुसूची बी-II की मदों का निर्यात या तो अनुसूची बी-1 की मदों के निर्यात से पहले या इसके निर्यात के साथ साथ होगा। और यह कि न मदों वाले निर्यातों का कुल मूल्य अफगानिस्तान से आयातित माल का सोमा शुल्क विभाग द्वारा निर्धारित मूल्य के बराबर होगा।

दूसरे, यदि उक्त आयातक और/या जमानती पूर्वोक्त अवधि की समाप्ति की तिथि से एक महीने के भीतर संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक को इस बात का साक्ष्य उपलब्ध कराएंगे या देंगे या इसका साक्ष्य उपलब्ध करने या देने का कारण बताएंगे कि आयातित माल के सीमाशुल्क विभाग द्वारा निर्धारित मूल्य के 100 प्रतिशत मूल्य के बराबर जैसाकि पहले कहा गया है, निर्यात कर लिए गए हैं, और वे वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 176 आईटीसी (पी एन)/73, दिनांक 27 फरवरी, 1973 के पैरा 22 में यथा निर्धारित ऐसे दस्तावेजों का साक्ष्य भी यह प्रदर्शित करते हुए देंगे कि अफगानिस्तान को किए गए निर्यातों का मूल्य निर्धारित अनुपात के अनुसार है और यह आयातों के सीमाशुल्क विभाग द्वारा निर्धारित कुल मूल्य के 100 प्रतिशत से कम नहीं है तब लिखित बांड रद्द हो जाएगा तथा उसका कोई प्रभाव नहीं होगा। अन्यथा बांड पूरी शक्ति और क्षमता के साथ लागू रहेगा। और इसे एतद्वारा घोषित किया जाता है कि :—

(क) ऊपरलिखा गया बांड उक्त आयातित माल के आयात की तिथि से 15 मास की अवधि के लिये पूर्ण रूपेण लागू और प्रभावी रहेगा।

(ख) आयातकों के प्रति पूर्वोक्त बांड की शर्तों को लागू करने में सरकार की ओर से कोई स्थगन अधिनियम या छूट प्रदान की जा रही हो या कोई अवधि प्रदान की जा रही हो या उसके सम्बन्ध में आयातकों पर सरकार का कोई अनुग्रह हों, तो जमानती को मुक्त नहीं करेगा।

(ग) यह कि यह बांड केन्द्रीय सरकार के आदेश के अधीन एक ऐसे कार्य के निष्पादन के लिये आरम्भ किया गया है जिसमें जनता रुचि रखती है।

(घ) यह कि बांड को घनराशि के भुगतान का आयात व्यापार नियंत्रण विनियमों के अधीन की जाने वाली किसी अन्य कार्रवाई (जिसमें भविष्य के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिटों की प्रवृत्ति भी शामिल है) से निर्यातकों के उत्तरदायित्व पर कोई प्रभाव नहीं पड़ेगा।

(ङ) यह कि यदि आयात किसी अन्य पक्ष को हस्तांतरित किए जाएंगे तो इस गारंटी के अन्तर्गत आयातक अपने उत्तरदायित्व से मुक्त नहीं हो जाएंगे। इस बांड पर स्टाम्प का शुल्क आयातक द्वारा चुकाया जाएगा।

जिसकी गवाही में पार्टियों ने इस मामले में वर्तमान दिन और वर्ष में जो पहले ऊपर लिखे गए हैं उन्हें विधिवत् निष्पादन किया है।

..... के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर निर्यातकों के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया :—

1.

2.

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिये)

..... के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगाकर जमानती के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया।

1.

2.

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिये)

भारत के राष्ट्रपति के लिये और से ओरजनकी :

अनुबन्ध 5

भारत-अकामानिमान व्यापार व्यवस्था के अधीन निर्यातकों के लिये बाँड प्रपत्र का चयन।

यदि निर्यातक/जमानती व्यवसाय का पूर्णरूपेण स्वामी है तो उसका नाम और पता देने के बाद “उनके उत्तराधिकारी, प्रबन्धकों और प्रशासकों” को जोड़ा जाए। यदि निर्यातक/जमानती साक्षीदार फर्म है तो “कुछ समय के लिये उक्त फर्म के साक्षीदार और फर्म के उत्तराजीवी और उनके तत्सम्बन्धी उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों” को जोड़ा जाए।

यदि निर्यातक/जमानती लि० कम्पनी है तो “इसके उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों” को जोड़ा जाए।

इन उपस्थित सज्जनों द्वारा सबकों ज्ञात हो कि हम (1)
 के (जिन्हें आगे
 निर्यातक कहा गया है “इस अभिव्यक्ति में निर्यातक/निर्यातकों के सम्बंधित वारिस, प्रबन्धक, प्रशासक तथा कानूनी प्रतिनिधि/उत्तराधिकारी और अनुमित अधिन्यासी शामिल होंगे) और (2)
 के (जिन्हें
 आगे जमानती कहा गया है। इस अभिव्यक्ति में उसके/उनके संबंधित वारिस, प्रबन्धक, प्रशासक और कानूनी प्रतिनिधि/उत्तराधिकारी और अनुमित अधिन्यासी, जब तक उन्हें इस मामले से बाहर न निकाल दिया गया हो अथवा वे मामले में संबंध न रखते हों, शामिल होंगे) भारत के राष्ट्रपति “जिन्हें आगे सरकार कहा गया है” के प्रति संयुक्त रूप से या अलग अलग नियंत्रक और निश्चित रूप से बंधे हुए उक्त सरकार को अथवा इसके उत्तराधिकारियों के और अधिन्यासियों को संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात निर्यात के माध्यम से रुपये की धनराशि के भुगतान लिये हम स्वयं और हमारे वारिसों, प्रबन्धकों, प्रशासकों, कानूनी प्रतिनिधियों/उत्तराधिकारियों और अनुमित अधिन्यासियों (जो लागू न हों उसे काट दें) में से प्रत्येक संयुक्त रूप से या अलग-अलग रूप से आज दिनांक दिन को
 इन उपस्थित सज्जनों के सामने बंधे हुए हैं।

जबकि रिजर्व बैंक आफ इंडिया ने ई० पी० प्रपत्र संख्या दिनांक के आधार पर अनुसूची बी-1 और बी-2 की मदों के निर्यात की अनुमति इस प्रकार अनुमति निर्यातों के मूल्य के 50 प्रतिशत मूल्य के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करने पर, इस शर्त के अधीन दे दी है कि प्रत्येक मामले में, अनुसूची बी-2 की मदों के निर्यातों का मूल्य निर्यातों के कुल मूल्य के 50 प्रतिशत से कम न हों, जैसाकि वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 176 आई टी सी (पी एन)/73, दिनांक 27 अक्टूबर, 1973 में दर्शाया गया है।

और जबकि शर्तों में से एक शर्त यह व्यवस्था प्रदान करती है कि निर्यातक संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, जमानत-निर्यात भारत सरकार के साथ पर्याप्त जमानत सहित एक बाँड निष्पादित करेगा,

इस अभिव्यक्ति में, आगे कही गई शर्तों के साथ इसमें ऊपर उल्लिखित रीति से संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक आयात-निर्यात का कार्य करने वाला व्यक्ति शामिल होगा :—

जब ऊपर उल्लिखित बांड की यह शर्त है कि प्रथम बार यदि तीन महीने के भीतर अथवा और समय जो उक्त संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक आयात-निर्यात द्वारा प्रदान किया जाए, के भीतर उक्त निर्यातक 1972-73 के लिये भारत अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था 1973-74 के अधीन अफगानिस्तान को निर्यात किए गए मूल्य के बराबर याणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 176 आई टी सी (पी एन)/73, दिनांक 27, अक्टूबर, 1973 की अनुसूची 'ए' में निर्दिष्टानुसार अनुमेय पण्य वस्तुओं को आयात करेगे।

दूसरे यदि उक्त निर्यातक और या उनके जमानती तीन महीने के भीतर या उक्त संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा प्रदान किए गए और समय के भीतर रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया और संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात को इस बात का साक्ष्य उपलब्ध कराएंगे या देंगे या इस का साक्ष्य उपलब्ध करने या देने का कारण बताएंगे कि अफगानिस्तान को किए गए निर्यातों के मूल्य के 100 प्रतिशत के बराबर मूल्य के यथा-पूर्वोक्त आयात कर लिए गए हैं और वे उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना के पैरा 22 में यथानिर्धारित ऐसे दस्तावेजी साक्ष्य भी यह प्रदर्शित करते हुए देंगे कि अफगानिस्तान से किए गए आयातों का मूल्य पूर्वोक्त ई०पी० प्र० के आधार पर अफगानिस्तान को निर्यात किए गए माल के मूल्य से 100 प्रतिशत से कम नहीं है, ऊपर लिखा गया बांड तब अमाल्य और अप्रभावी होगा/अन्यथा बांड पूर्ण शक्ति और क्षमता से लागू रहेगा।

और एतद्वारा यह घोषित किया जाता है कि :—

(क) ऊपर लिखा गया बांड उक्त निर्यातित माल के निर्यात की तिथि से 15 मास की अवधि के लिये पूर्णरूपेण लागू और प्रभावी रहेगा।

(ख) निर्यातकों के प्रति पूर्वोक्त बांड की शर्तों को लागू करने में सरकार की ओर से कोई स्थान अधिनियम या छूट प्रदान की जा रही हो या कोई अवधि प्रदान की जा रही हो या उसके सम्बन्ध में निर्यातकों पर सरकार का कोई अनुग्रह हो, तो जमानती को मुक्त नहीं करेगा।

(ग) यह कि बांड भारत सरकार के आदेश के अधीन एक ऐसे कार्य के निष्पादन के लिये प्रारम्भ किया गया है जिसमें जनता रुचि रखती है।

(घ) यह कि बांड की धनराशि के भुगतान का आयात व्यापार नियंत्रण विधियों के अधीन की जाने वाली किसी अन्य कारवाई (जिसमें भविष्य के लिये सीमा शुल्क निकासी परमिटों की अस्वीकृति भी शामिल है) निर्यातकों के उत्तवायित्व पर कोई प्रभाव नहीं पड़ेगा।

(ङ) यह कि यदि निर्यात किसी अन्य पक्ष को हस्तांतरित किए जाएंगे तो इस गारंटी के अन्तर्गत निर्यातक अपने उत्तरदायित्व से मुक्त नहीं हो जाएंगे। इस बांड पर स्टाम्प का शुल्क निर्यातक द्वारा चुकाया जाएगा।

जिसकी गवाही में पार्टियों ने इस मामले में वर्तमान दिन और वर्ष में जो पहले ऊपर लिखे गए हैं उन्हें विधिवत् निष्पादन किया है ।

.....के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर निर्यातकों के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया ।

1.

2.

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)

.....के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर अमानती के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया ।

1.

2.

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिये)

भारत के राष्ट्रपति के लिये और उनकी ओर से

एस० जी० बोस मल्लिक,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।